

bb 79. a szerelem című magyar film ünnepi bemutatója

t szd/gg zs bh la 1971. január 21.

csütörtökön este a puskin filmszínházban mutatták be a szerelem című új magyar filmalkotást, amelyet déry tiber novellái nyomán makk károly rendezett. a fényképezés tóth jános munkája. a főbb szerepeket darvas lili, törőcsik mari, darvas iván, orsolya ercsi és mensáros lászló játssza.

az ünnepi bemutatón megjelent politikai, művészeti és társadalmi életünk számos ismert személyisége. ott voltak a film alkotói, valamint több szereplője is. a közönség az új magyar filmalkotást nagy tetszéssel fogadta./mti/

--

bb 80. budapestre érkezett az új argentin nagykövet

küm-ju la 1971. január 21.

alfredo cipriano pons benitez, az argentin köztársaság új magyarországi nagykövete budapestre érkezett. a nagykövetet megérkezése alkalmából a külügyminisztérium protokoll osztályának képviselője üdvözölte./mti/

--

20.55/ju

-56-

- v é g e -

MA 21²⁰

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1971. január 22.

bb 1. szigorubban ellenőrzik a háztartási gázkészülékeket - egyesítették a gázipari műszaki biztonsági előírásokat

i sz/gk-ju ie la

1971. január 22.

a téli csúcsideben budapesten naponta 3 millió köbméter gázt használnak el, s ez a mennyiség az ötéves tervidőszak végére előreláthatólag eléri a 4.6 millió köbmétert. gyorsan terjed a gázkészülékek használata vidéken is, nemcsak az olaj- és gázlelőhelyek közelében, például a hajduságban és szegeden, illetve környékén, hanem máshol is, - a propán-bután gázfogyasztók száma 1970-ben meghaladta az 1.3 milliót. 1975-ben az ország háztartásainak 65 százalékában használnak majd - fűtésre, fűtésre, vízmelegítésre - vezetékes vagy propán-butángázt.

a szénhidrogének rohamos elterjedésére felkészülve hozták meg 1969-ben a gázelektromos energiáról szóló törvényt, amelynek végrehajtási utasítása 1970. július 1-én lépett életbe. ennek kiegészítéseként most megjelent a nehézipari miniszter rendelete a gázipari műszaki biztonsági szabályzat egyes fejezeteinek hatályba lépéséről, valamint az állami energetikai és energiabiztonságtechnikai felügyelet gázipari tevékenységével kapcsolatos eljárásokról.

a rendelet szigorú műszaki biztonsági szabályokat írnak elő. ezek részben a gáztermelő és -szolgáltató vállalatokra, részben a gázkészülékek használóira - iparvállalatokra és a lakosságra - vonatkoznak. a lakosságot érinti, hogy csak a műszaki biztonságtechnikai követelményeknek megfelelő, engedélyezett készülékek kerülhetnek forgalomba, akár hazai gyártásúak, akár külföldről származnak.

/ folyt. köv./

MA

-1-

bb 1. / szigorubban ellenőrzik... 1. folyt./-ju

az új konstrukciók mintadarabjait először tartós üzemi próbáknak vetik alá, és csak azután engedélyezik forgalomba hozatalukat. a gázszolgáltató vállalatok ezentúl három évenként kötelesek ellenőrizni a háztartásokban lévő készülékeket, függetlenül használóik bejelentéseitől. ezenkívül időnként szóróparóba-szerűen is végezhetnek ellenőrzéseket. ha a készülék vagy a vezeték nem felel meg a műszaki biztonsági követelményeknek, a gázszolgáltatást mindaddig, szüneteltethetik, amíg a hibát ki nem javítják. a lakásokban lévő gázszolgáltató berendezések ellenőrzése azért is fontos, mert a lakosság nem ismeri eléggé a balesetforrásokat, noha a készülékek bekapcsolásakor a gázszolgáltató vállalatok szakemberei kötelesek ezekre felhívni a figyelmet.

a rendelkezések szerint most egy kézbe kerül a gázenergia termelés, a távvezeték-építés, a gázszolgáltatás és a gázfelhasználás műszaki biztonsági ellenőrzésének hatósági funkciója, a hatósági feladatokat a bányahótszág és az energiafelügyelet gázipari műszaki biztonsági osztálya gyakorolja. a gázipart érintő műszaki biztonsági előírásokat korábban több szerv adta ki. a most megjelent rendeleteket egységesítette és korszerűsítette, így a gázenergia további elterjedésében és felhasználásában érdekelteknek egységes előírásokat ad. /mti/

--

bb 2. ötszáz alkotást várnak a z idei kis jankó bori országos hímzőpályázatra

vid/ká-ju -cz

1971. január.22.

matyóföld egykori híres hímzőasszonyáról, kis jankó bo-

riról minden esztendőben megemlékeznek borsod megyében. tiszteletére az idén is országos hímzőpályázatot hirdettek, amelyre hazánk különböző népművészeti tájairól - így kalocsáról, buzsákról, nádudvarról, tarpáról, karcagról és hódmezővásárhelyről - mintegy ötszáz alkotást: magyaros motívumokkal hímzett terítőket, párnahuzatokat, falifutókat, ajándéktárgyakat és asztalterítési garnitúrákat várnak. az immár kitencedik alkalommal megrendeendő pályázat célja, hogy az ügyeskező asszok tájegységük hagyományainak, motívumainak felhasználásával olyan népi iparművészeti hímzéseket készítsenek, amelyek mind művészeti, mind pedig használati szempontból megfelelnek a mai igényeknek.

/ folyt. köv./

M

- 2 -



bb 2. / ötszáz alkotást... 1. folyt./-ju

a pályamunkákat július 26-ig kell elküldeni a mezőkövesdi művelődési központba. a zsűrizés után a három legszebb alkotást öt-öt ezerforintos díjjal és kis jankó bori emlékéremmel díjazzzák. ezenkívül a legszebb pályamunkák tervezői és kivarrói között több mint negyvenezer forint pénzzutalmat osztanak szét. a díjnyertes hímzéseket a mezőkövesdi művelődési központban kiállításon is bemutatják. /mti/

--

bb 3. a pedagógiai társaság kész messzemő segítséget nyújtani az oktatási rendszer felülvizsgálatához - dr. simon gyula főtítkár nyilatkozata

1 vt/gk-ju zs -cz

1971. január 22.

a magyar pedagógiai társaság ez évi terveiről, programjáról nyilatkozott dr. simon gyula főtítkár az mti munkatársának:

- szakosztályaink úgy alkották meg idei munkatervüket, hogy saját szakáguk területén segítsék az v. nevelésügyi kongresszuson meghatározott feladatok végrehajtását. neveléstudományi szakosztályunk például mindenekelőtt az új típusú, úgynevezett nevelőiskola kialakításának, a szocialista személyiség korszerű értelmezésének, a szocialista tanár-diák viszony, a diákönkormányzat kérdéseinek kimunkálásával foglalkozik, figyelembe véve a párt ifjúságpolitikai határozatában foglaltakat. az összehasonlító pedagógiát művelő szakosztályunk alapvető feladatának tekinti a pedagógiai legújabb nemzetközi - elsősorban a szocialista országokban kimunkált - eredményeinek széleskörű ismertetését, s alkalmazásukat, gyakorlatba történő átültetésüknek elősegítését.

- erőnkhez mértén messzemő, sokoldalú segítséget szeretnénk nyújtani a párt- és a kormány szerveknek az állami oktatási rendszer továbbfejlesztését szolgáló széles körű, igen nagy fontosságú vizsgálathoz, amelyet a x. pártkongresszus határozatban mondott ki. úgy tervezzük, hogy különböző vitafórumokat teremtsünk, kibővített szakosztályi üléseket rendezünk, ahol mélyreható eszmecsere gontakozhat ki, s pedagógiai életünk legjobbjai mondhatják el véleményüket, gyakorlati tapasztalatokon alapuló észrevételeiket, javaslataikat s ezzel is hozzájárulhatnak az említett vizsgálat minél eredményesebb lebonyolításához.

/ folyt. köv./

-3-

M

bb 3. / a pedagógiai... I. folyt./-ju

- ápoljuk és tovább szélesítjük nemzetközi kapcsolatainkat is, mindenekelőtt a baráti országokban működő hasontársaságokkal. helyet kapott idei programunkban egyebek közt az is, hogy ebben az esztendőben „embernevelés” címmel megjelentetjük a társaság folyóiratát - fejezte be nyilatkozatát dr. Simon Gyula. /mti/

..

bb 4. érdekes témák közérdekű kérdések a népfront-bizottságok programjában

i tf/tr-ju -cz

1971. január 22.

a hazafias népfront megyei és járási bizottságai - amelyek országszerte megerősödtek a nőmozgalom nagy tapasztalatu aktivistáival is - sokrétű programot dolgoztak ki az év első hónapjaira. a mozgalmi munka középpontjában időszerepű társadalmi kérdések megvitatása szerepel.

a mezőgazdasági témák közül a termelőszövetkezeti demokrácia és kiszélesítésének megannyi lehetősége foglalkoztatja a miskolciakat, és visszatérő téma itt a háztáji termelés fejlesztése is. jónéhány népfrontbizottság a választási törvénnyel foglalkozik ezekben a hetekben: ankétokon, előadásokkal ismertetik meg az állampolgárokkal ilyenirányu jogaikat, kötelezettségeiket. encs község „népfrontosai”, a helybéli krónikairás tapasztalatait összegezik, s arról tanácskoznak, miként lehet további friss erőket bevonni e nemes buzgolkodásba.

nemzetiségi napok előkészítése, szervezése most a soros teendője a tatabányai népfront-bizottságnak. támasiban január végén közgazdasági fórumot hívnak össze, karctive az otp tolna megyei igazgatóságával. lengyel-magyar baráti találkozót szerveznek január 27-én mezőkovácsházán. békéscsabán a nőmozgalom megyei tennivalóit veszik számba. a parasztság körében végzett népfront-munka kerül napirendre veszprémben. ugyancsak itt hangzik majd el a nemrégiben csehszlovákiában járt népfront-küldöttség beszámolója. zalaegerszegen a x. pártkongresszus határozatának megvitatása lesz a napirendje január 30-án a megye városi, járási népfront-titkárai értekezletének, amelytől különösen az államlelettel, a szocialista demokráciával a negyedik ötéves tervvel és a következő időszak életszínvonalpolitikájával kapcsolatban várnak tájékozódást. /mti/

..

-4-

bb 10. / a gemenci erdő vadászata

vid/ká-ju -cz

1971. január 22.

naponta 300-400 gímszarvas, őz és vaddisznó „fordul meg”, a gemenci erdő keselyüsi vadászháza előtti nagytisztás „vadvendéglőjében”, ezen az etetőhelyen lucernaszénával teli jászlak várják a négy lábú „törzsvendégeket”, főleg a déli órákban forgalmas a keselyüsi etetőhely. ilyenkor 100-200 nagyvadat, köztük szép agancsu szarvasbikákat kaphatnak lencsevégre a kiránduló fotósok, amatőrfilmesek. /mti/

..

bb 6. kulturáltabb kiszolgálásra, jobb ellátásra ösztönöz a kereskedelem módosított szabályozórendszere - keserü jánosné miniszterhelyettes nyilatkozata

i kf/kf-ju ie la

1971. január 22.

a január 1-én életbelépett továbbfejlesztett közgazdasági szabályozórendszer vonatkozik a kereskedelmi vállalatokra is, ott azonban az általánostól eltérő elemek is érvényesülnek. ezekről nyilatkozott keserü jánosné belkereskedelmi miniszterhelyettes kovács ferencnek, az mti munkatársának.

a belkereskedelemben a szabályozórendszer továbbfejlesztésének az a célja, hogy egyrészt közvetlenül ösztönözzön; a lakosság igényeinek mind jobb kielégítésére, másrészt a tervben megszabot mértékben csökkenjenek a forgalom lebonyolításának költségei. a hatékonysági követelmények a kereskedelemben mérsékeltebbek, mind a termelésben, hiszen ebben az ágazatban az élő munka kevésbé pótolható gépesítéssel. igaz viszont, hogy 1968-óta - még 1970-ben is - a nyereség a kereskedelemben nőtt a leg-erőteljesebben.

a számítások szerint a iv. ötéves tervben legalább 35 százalékkal növekszik a kiskereskedelmi forgalom ehhez a megtehető kínálat biztosításához arányosan növelni kell a készleteket. ahhoz, hogy a következő években az eddiginél kulturáltabb körülmények között vásárolhasson a lakosság, 17 milliárd forintot kell fordítani a hálózat fejlesztésére, s az összeg egy részét a forgalom növekedéséből származó nyereségből maguknak a vállalatoknak kell előteremteniök. mindehhez hatékonyabb kereskedelmi munkára van szükség. ezt segítik az új szabályozók, amelyek kialakításánál figyelembe vették az elmúlt három esztendő ezirányu tapasztalatait, s felhasználták az 1969.-es 1970-es változtatások alkalmazható elemeit.

/ folyt. köv./

-5-

a kereskedelemben január 1-től érvényes szabályozórendszerben egyrészt erősödtek a népgazdaság valamennyi ágazatára érvényes elemek, másrészt jellemzőbbek a kereskedelem sajátosságai-ból származó, az ifjúságban vevő eltérések. az egységesítés irányába mutat, hogy a kereskedelemben is vállalat fejlesztési alapból fedezik a készletek tartós növekedését és a korábbi 70 százalékos helyett - az ipari vállalatokéval azonos - 60 százalékos fejlesztési adó érvényesül. amennyiben egy-egy vállalatnál nehézséget okoz az áttérés, bizonyos feltételek mellett adókedvezményrel segítik a szükséges készletek kialakítását.

a szabályozórendszer új vonása, hogy az állami kiskereskedelmi vállalatok mellett ezentúl valamennyi - más ágazathoz tartozó kereskedelmi tevékenységet folytató egységet: a termelőeszköz- és a fogyasztási cikk - nagykereskedelmet, s a szövetkezeti kereskedelmet is kötelezik kereskedelmi adó fizetésére. az adót differenciáltan állapítják meg, például a kisebb hasznot hozó élelmiszerkereskedelem kevesebbet, a nyereségesebb iparcikk kereskedelem többet fizet. ezzel befolyásolják a szakmák közötti arányosabb jövedelemképződést, s vele együtt a lakosság érdekeit szolgáló fejlesztési lehetőségeket. amíg az egyik oldalon az adózást kiterjesztették, a másikon preferálják a lakosság ellátása szempontjából különösen fontos tevékenységét. így nem fizetnek adót a vállalatok az automata kereskedelem, a zöldség-gyümölcs értékesítés, az élelmiszer-házhozszállítás, az idényüzletek, s a 3 000 lakosnál kisebb községek kedvezőtlen gazdasági feltételekkel dolgozó boltjai után. ezzel a vállalatok megta- karításához juthatnak, s érdemes lesz fejleszteniük ezeket a tevé- kenységeket. a házhozszállítással például régóta foglalkoznak, a próbálkozások azonban legtöbbször azon buktak meg, hogy ez a szol- gáltatás nem volt kifizetődő. az új szabályozás nyomán most az lesz s így jut pénz a szükséges munkaerőre és szállítóeszközök- re.

a kereskedelemben is bevezetik bizonyos fejlesztési cé- lok költségvetési támogatását. a kijelölt 1 000 négyzetméteren felüli abc áruházak, a legalább 2 000 négyzetméteres iparcikk áruházak, a kereskedelmi, valamint a zöldség-gyümölcs raktárak, a csarnokok és a piacok, az ellátatlan területek üzleteinek épí- téséhez az állam pályázati rendszer útján anyagi segítséget nyújt. a kiskereskedelemben 1971-től, a vendéglátásban 1972-től az eddigi 60 százalékos helyett az értékcsökkenési leírás teljes össze- gét megtarthatják a vállalatok, s ezt a pénzt gépesítésre, korszerűsítésre fordítják. /mtl/

vid ká bh -cz

1971. január 22.

az amsterdami haket cég és az akadémiai kiadó gondozásá- ban német nyelvű könyv jelenik meg savaria kő- emlékeiről. elő- szőr gyűjtötték össze savariának, valamint ager-savariának /a római városhoz tartozó teljes terület/ összes kőemlékét, amelyek a szombathelyi savaria muzeumban, a magyar nemzeti muzeumban, a veszprémi muzeumban, valamint a helyszínen, a temp- lomok falában elhelyezve találhatóak. a földközi tengeri terüle- tet és a balti tenger vidékét összekötő borostyánkő ut és más fontos pannóniai utak mentén fekvő virágzó városban és kultikus központban nagy, díszes középületek, műhelyek, lakóházak álltak. 445-ben földrengés pusztította el savariát és a földben pihenő maradványokat mintegy száz éve tárják fel. zek legérdekesebbjeit ismerteti a könyv, a 2000 éves sírköveket, épületfeliratokat, táb- lákat, 6-kori vallási emlékeket, szarkofágokat st b. a szerzők balla lajos, p. buocz terézia, kádár zoltán, mócsy andrás és dr. szentlélek tyhamér./mtl/

..-

bb 8. 1971: „uttörő-év,, - szabó ferenc nyilatkozata a gyermekmozgalom jubileumi esztendejének programjáról

1 gy/fk zs bh la

1971. január 22.

jelentős állomásához érkezett az uttörő mozgalom m: 25 évvel ezelőtt bontott zászlót az új típusu magyar gyermekszervezet. hogyan köszönti a jubileumi évet a mozgalom immár több mint egymillió piros és kék nyakkendő tagja, mi- lyen seregszemlék gazdagítják 1971. uttörőéletét? - erről nyi- latkozott szabó ferenc, a magyar uttörők szövetsége országos elnökségének főtitkára az mti munkatársának.

- a jubileumi év jelmondata: „, tettekkel köszöntjük az uttörő-mozgalom negyedszázados évfordulóját,, - hiven tükrözi a csapatok ideai kulturális és társadalmi akcióinak tartalmát. a közelmúltban meghirdetett - sorrendben a századik - uttörő riadó alkalmával szerte az országban 4400 csapathoz érkeztek meg a jubileumi próbakövetelmények. az önállóságra, bátorságra nevelő játékos próbakövetelményeket minden évszakban folyamatosan oldják meg a gyerekek.

/folyt. köv./

NA

a pajtások többek között számot adnak arról, mennyire ismerik a gyermekmozgalom jelentősebb állomásait, elődeik, az első uttorók életét, az első 12. pontot, stb. az őrsök kis közösségei munkához látanak, s felkutatják csapatuk írásos és tárgyi emlékeit, a helytörténeti kutatások eredményeként szerte az országban megalakulnak majd az első helyi csapatmuzeumok, sok népszerű, a mozgalom korábbi éviben született dalt énekelnek ma is az uttorók. az országosan ismert dalokon kívül, a visszaemlékezés kedves színteltjei lesznek a 20-25 év előtti őrsi indulók, csatakiáltások, társas játékok, amelyekből egy csokorra valót gyűjtöttünk össze és küldünk el műsorfüzetek formájában a csapatoknak. az „ uttoró-évben, „ társastáncokat, csoportos játékokat és tornagyakorlatokat terveztek és ad ki az országos elnökség. a csapatok összejövetelnek, rendezvényeinek programját gazdagítja majd ezek bemutatása.

- a gyermekszervezet legszebb hagyományai közé tartozik a hasznos társadalmi munkavégzés, a timuri tettek sok-sok példája. nemcsak egy-egy pajtás, vagy őrs, de a csapatok egész közössége vizsgálják az ideit „ ajándék a hazának, „ akcióval. célja, hogy a lakóhelyet, az iskola környékét szebbé, kulturáltabbá tegyék a gyerekek, vegyenek részt a csapatotthon, a sportpálya-építésben, a növényi kártevők elleni küzdelemben stb. a gyermekek lekes tenniakarásának szép példáiból máris gazdag gyűjteményünk van: tervek szerint az év folyamán a kisdíjakok - csapatonként - több ezer munkaórát fordítanak környezetük szépítésére, ápolására.

az uttoróélet izgalmas eseményei, a különféle technikai versenyek, irodalmi, képzőművészeti pályázatok mellett az ideit jubileumi kulturális szemlék sok ezer pajtás zenés, műsoros találkozóit lesznek. az ideit 3 művészeti ágban rendezünk országos seregszemléket. a helyi, iskolai, járási, megyei elődöntők győztes zenekarai mutatkoznak be április 5-8 között az egerben sorra kerülő zenekari fesztiválon. ugyancsak a tavaszi szünet kulturális eseménye lesz az „ éneklő rajok, „ szentesi találkozója. a valószínűleg több ezer látogatót vonzó dalos vetélkedőn a csoportok uttoró- és magyar népdalokból összeállított műsört mutatnaaaee. veszprém városa az iskolai kórusok fesztiváljának otthona lesz. nyár elején tehetségükről, zenei felkészültségükről tesznek tanubizonyosságot az országos elődöntők legjobb kórusai.

bb 8. / 1971: „, „ uttoró év, „, „. 2. folyt./ bh

az ideit a szokásosnál korábban kezdődtek meg a jubileumi táborozás előkészületei. különleges feladatot kaptak az őrsök: régi dokumentumok felhasználásával feltérképezik csapatuk régebbi táborhelyeit, s ennek alapján döntenek el, hogy 1971-ben melyik kedvelt állomáshelyen üt fel sátraikat. a páncélvonat jelenleg járja az országot, újabb és újabb uttorócsapatokat ismertette meg a tanácsköztársaság eseményeit, a magyar néphadsereg korszerű fegyverzetét, a katonák életét bemutató kiállítással. március 21-én elérkezik utolsó és végleges állomáshelyére: az 1919-es miskolci csata színhelyére, ahol a magyar tanácsköztársaság legendás hős páncélvonatát emlékművé alakítjuk. március 21 másik jelentős eseménye lesz a páncélvonatról továbbított j-25 elnevezésű riadó-parancs, amely titkos ugyan, de annyit máris elárulhatunk, hogy a gyermekek k ében igen népszerű, vidám, játékos uttoróprogramokra ad utasítást.

1971. júniusában mintegy 4000 vidéki pajtás, a csapatok egy-egy képviselője, s több külföldi testvérszervezet kis delegációja érkezik a fővárosba, az v. országos uttoró találkozóra. a több napos eseménysorozat kulturális és sportbemutatókban, vidám találkozóknak bővelkedik majd. a találkozó fontos állomása lesz; az újjáépített csillebérce uttoró nagytábor ünnepélyes megnyitója. mintegy 15 ezer piros és kék nyakkendő s pajtás részvételével bonyolódik majd a budai hegyekben az izgalmas ügyességi és akadályversenyekkel fűszerezett „ jubileumi hadijáték, „ ezenkívül az uttorók impozáns sportbemutatói, az erkel színházban pedig, kulturális díszbemutató teszi emlékeztetősebbé a jubiláló gyermekszövetség v. országos találkozóját./mti/

bb 9. fiatal életek indulója

i tf/gg zs bh la

1971. január 22.

Címmel első-könyves írók bemutatására szerzői estet rendez a szépirodalmi könyvkiadó hétfőn - 19 órától - az építők műszaki klubjának petőfi sándor utcai helyiségében. akivel megismerkedhet a közönség: takács zsuzsa és marosi gyula - domokos mátyás főszerkesztő mutatja be őket. nyilvános interjú formájában beszélget a fiatalokkal bata imre irodalomtörténész és egy filmrendező, gábor pál, aki most fejezte be marosi gyula horizont című novellájából készített filmjének forgatását. a szerzői est irodalmi illusztrációit káldi nóra és bánffy györgy interpretálja./mti/

bb szállítási zalaiból készül a pécsi pezsgő - megindultak a

vid ká bh -cz

1971. január 22.

a magyar állami pincegazdaság zala megyei pincéiből megkezdtek az idei borszállításokat. a hegyek gyomrába nyúló pincékből tankautókkal szállítják a bort a pécsi pezsgőgyárba. a borászati szakemberek szerint általában teremnek a legjobb pezsgő-borok. a zalaszentgróti csaknem nagykanizsáig húzódó, mintegy 50 kilométer hosszú hegyvonulat sokezer hektoliter, enyhén savas termése végülis pezsgő formájában kerül az asztalra. a pécsi pezsgőgyár 90 százalékban zalai termésű bort használ fel, de nagy mennyiségét szállítanak zalából budafokra is.

a folyamatban levő zalai szőlőrekonstrukció is jelentős mértékben a magyar pezsgőgyártást szolgálja. az új telepítések során nagyjából rizlinget ültetnek, amely a legalkalmasabb pezsgőkészítésre./mti/

--

bb 11. 100 ezer metszetet, rézkarcot, 11 ezer festményt és grafikát vásároltunk tavaly - újabb képcsarnokok nyílnak a fővárosban és vidéken

1 szö/mm zs bh -cz

1971. január 22.

a képcsarnok vállalat összegezte az elmúlt év eredményeit. a mérlegből kitűnik, hogy mind többen vásárolnak eredeti képzőművészeti alkotásokat. 1970-ben festményekből, egyedi grafikai alkotásokból 11 ezer talált gazdára, sokszorosított grafikai műveket - rézkarcokat, linó- és fametszeteket - pedig csaknem 100 ezren vásároltak. így csupán a képcsarnokok tevékenysége révén az elmúlt két évtizedben mintegy 170 ezer festmény és 700 ezer grafikai alkotás került magántulajdonba. érdekes eltérések tapasztalhatók az ország különböző részei között az igényeket illetően. dunántúlon az elvontabb, az absztraháltabb művek is keresettek, míg az alföldi emberek életében úgy tűnik ma is jelentős a színélmény, s így a natúrabb, konkrétabb jellegű alkotásokat kedvelik. a dunántúlon inkább a fekete-fehér rézkarcokat keresik, az alföldi részeken pedig a színes linómetszetek iránt nagy az érdeklődés. a kereskedelmi adatokból azonban kiderül, hogy az éleesebb határok mindinkább elmosódnak s a közizlés egyre inkább „integrálódik”, nagy segítséget jelent a kiskeresetű dolgozóknak, hogy ma már százezrek vásárolhatnak részletekre is egyedi műalkotásokat.

/folyt. köv./

- 10 -

MF

bb 11. / 100 ezer metszetet... 1 folyt./ bh

a közizlés fejlesztése érdekében az ország 14 vidéki, illetve hat budapesti bemutatótermében rendszeres kiállításokat rendeznek. az elmúlt esztendő folyamán 79 ilyen tárlatot együttvéve mintegy félmillióan tekintettek meg. csupán a budapesti, váci utcai csók István galériában több mint 15 ezren voltak kíváncsiak a legújabb képzőművészeti alkotásokra. ugyanitt évről-évre több ezer külföldi is vásárolt műalkotásokat, az elmúlt esztendő folyamán észak-amerikából afrikáig különböző nemzetiségű vevők fordultak meg a váci utcai galériában, s együttvéve több százezer forint értékű deviza-forintért vettek festményt, grafikát vagy szobrot.

úgy tervezik, hogy még az idén újabb képcsarnokot, bemutatótermet nyitnak nyíregyházán és szekszárdon. budapesten pedig a vörösmarty téren az új kulturális központ épületében működik majd hamarosan a központi bemutatóterem, amely a reprezentatív környezethez méltóan a legmagasabb szintű művészeti alkotásokat tárja az érdeklődő hazai és külföldi vásárlók elé. a negyedik ötéves terv folyamán további képcsarnokok létesítésére kerül sor Kecskeméten, Székesfehérvárott, Sopronban és Siófokon is. távolabbi terv az, hogy a fővárosban ne csak a pesti oldalon legyenek a képcsarnokoknak bemutatótermei, hanem a budán kialakuló új kereskedelmi központokban is./mti/

--

bb 12. megtízszerezhető a víz-derítők kapacitása - új gyártmány a fűzfői nitrokémiánál

vid ká bh -cz

1971. január 22.

az idén már teljes kapacitással termel a fűzfői nitrokémia új flokonit üzeme, amelyben saját szabadalom alapján gyártják az értékes víztisztító, derítő anyagot. ez a sajátos szerkezetű szervs vegyület olyan óriási molekulasúlyúkat tartalmaz, amelyek valósággal magukhoz vonzzák a vizekben lebegő szilárd szennyeződést, és ezáltal meggyorsítják az ülepedés folyamatát. hasonló típusu anyagot szedosan néven készítettek, ez azonban rendkívül nehezen kezelhető kocsonyás szer, ezért alig alkalmazták. a flokonit poralaku, vízben oldva rendkívül nagyhatású anyag, amely az élelmiszeriparban és az ivóvizek derítésénél is alkalmazható. a szakemberek szerint különösen áradásos időben tölthető be jelentős szerepet a főváros ivóvíz ellátásában. a duna vízének ülepedését ugyanis oly mértékben meggyorsítaná, hogy a budapesti derítők kapacitása ezáltal megtízszerezhető./mti/

--

- 11 -

MF

bb 13. előtérben a „harmadik szektor„ - mosoda épül a gyömrői uton - általánydíjas lakáskarbantartás - a szolgáltatásfejlesztés terve

1 pr/fk zs bh la

1971. január 22.

fehér péter, az mti munkatársa jelenti:

dinamikus, a főváros harmadik ötéves tervéhez mérten csaknem 43 százalékos fejlődéssel számolnak a következő öt esztendőben az ugynevezett harmadik szektorban, a lakossági szolgáltatások terén. a tartós fogyasztási cikkek iránti megnövekedett keresletet szem előtt tartva bővítik a budapesti javító-szolgáltató hálózatot, s a megváltozott igényekre figyelemmel emelik mind az ipari, mind a személyi szolgáltatások színvonalát.

az ipari szolgáltatások körén belül a textil tisztítási tevékenység 61 százalékos felfutását tervezik. jelenleg egy fővárosi lakosra évente körülbelül 8 kilogramm mosási szolgáltatás jut - ez 1975-re várhatóan 13.6 kilogrammra növekszik. a fejlődés biztosítéka: teljes kapacitással üzemeltetik a patyolat nemrégiben épült kelenföldi nagymosodáját; műszakonként 100 mázsás teljesítményű mosódát építenek a gyömrői uton, s felépül a ruhatisztító szövetkezet 50 mázsás teljesítményű mosodája is. a vegytisztítás fejlesztése már szerényebb mértékű lesz, ez összefügg a helyes igényfelméréssel. fokozottabban ügyelnek a minőségre, korszerűsítik a vegytisztító gépparkot, automatikus hajtógató gépeket állítanak be, speciális gépeket vásárolnak a műszálas ingek vasalására, új, nagyhatású mosószerkezetet alkalmaznak. a tervezett beruházások értéke jóval meghaladja a 300 millió forintot.

a budapestiek barkácsoló kedvére, a saját erőből végzett építőipari tevékenységre is támaszkodik a lakáskarbantartás negyedik ötéves terve. a fejlődés azért itt is számottevő: a lakáskarbantartást végző ipar bevétele 1970-ben alig haladta meg a 230 millió forintot - szolgáltatásaik értéke 1975-ben várhatóan már 411 millió forint lesz. bővítik az általánydíjas szolgáltatásokat: havonta lefizetett bizonyos összeg ellenében a szerelők rendre elvégzik a víz-, gáz-, villany- és redőnyjavítási munkákat. több nyugdíjas és mellékfoglalkozásukarbantartó szakmunkást alkalmaznak - önálló nyugdíjas részlegeket is szerveznek - s 600 újabb kisipari engedélyt adnak ki.

/folyt. köv./

- 12 -

NE

bb 13. /előtérben a ... 1. folyt./ bh

1975-ig várhatóan megkétszereződik a budapesti személygépkocsik száma - ilyen arányban növelik a javító-szolgáltató ipar e téren meglévő kapacitását. új szerviz nyílik a hengerson utcában, az ady endre utcában, a maros utcában, a kelenföldi lakótelepen, a vezér utcában, a mexikói uton és a mogyoródi uton. várható, hogy 1975-re a jelenlegi átlagosan 3 hetes vállalási idő 10-14 napra csökken, mert az ellátottság szint az 1970-es 66 százalékról körülbelül 85 százalékra emelkedik.

1970-ben elektro-akusztikai cikkek és háztartási gépek javítására egy budapesti lakos átlag 73 forintot adott ki - az ilyen jellegű tevékenység értéke - ugyancsak egy főre számolva - 1975-ben már 118 forint lesz. rövidítik a jelenlegi 3-4 napos javítási határidőket, s a szervizhálózatot főként a peremkerületekben bővítik. a szolgáltatóiparág fejlődési irányát eleve meghatározzák a forgalomba kerülő új berendezések, az uhf és sztereo készülékek, a színes televíziók és az automata mosógépek, hűtő berendezések.

mennyiségben, minőségben és mértékválasztékban is növekvő konfekció-kináival, valamint a konfekció ruha és cipő további árcsökkenésével számolva a textil- és bőrruházati cikkek mérték utáni készítésében és javításában nem terveznek jelentősebb fejlesztést. azekisz ktsz divatszalonot nyit a zápor utcában, az új divat ktsz valamelyik új lakótelepen, az általános ruházati ktsz javító üzletet létesít az 1. kerületben, a haladás cipész ktsz pedig javító-fiókot a kőbányai város-központban. ruházati szolgáltató szalonokat alakítanak ki a 11. kerületi, a 14. kerületi, a 19. kerületi és a 20. kerületi szolgáltató házakban is.

a személyi szolgáltatásoknál /fodrászat, fotó, lakástakarítás, stb./ a meglévő kapacitás, bolthálózat a mainál nagyobb igények kielégítésére is alkalmas - fejlesztésénél elsősorban a főváros lakosságának gyarapodását, az épülő lakótelepek ellátását, s a területi megosztás aránytalanságainak csökkentését veszik majd figyelembe. a személyi szolgáltatások fejlődésére 1971-1975 között a fotónál fokozott automatizálás, a fodrászatnál a kapcsolódó szolgáltatások kibővítése, a lakástakarításnál pedig a gépesítés növelése lesz jellemző./mti/

..

- 13 -

HA

bb. 14. tovább fejlődik debrecen és a finnországi jyvaskyla /umlauffal/ kapcsolata

vid ká/11 cz

1971. január 22.

debrecen az idén tovább erősíti finnországi kapcsolatait. első alkalommal fogadnak hivatalos küldöttséget jyvaskylából, a finn testvérvárosból. a múlt esztendőben debreceni tanácsi delegáció ismerkedett, dr. ács istván tanácselnök vezetésével, jyvaskyla életével, s a két város vezetői megállapodtak abban, hogy az idén esedékes viszontlátogatás alkalmával elsősorban a két város egyetemi és kulturális kapcsolatainak fejlesztéséről tanácskoznak. a kossuth lajos tudományegyetem eddig is élénk kapcsolatokat épített finnországgal. az egyetem magyar lektorokat adott illetve ad a finn egyetemeknek. dr. nyirkos istván helsingkiben töltött több évet, dr. jakab lászló pedig turkuban volt lektor. jelenleg dr. keresztés lászló a helsingki egyetem magyar lektora. dr. papp istván évek óta állandó vendégprofesszora a jyvaskyla-i nyári egyetemnek. a nyelvészprofesszort a finn tudományos akadémia- a finn nyelv művelésében, kutatásában elért eredményeinek elismeréseként - külföldi tagjai sorába választotta a turkui egyetem pedig díszdoktorává avatta. a debreceni nyári egyetemen minden évben finn hallgatókat fogadnak, ugyanakkor debreceni egyetemi hallgatók utaznak a jyvaskylai nyári nyelvkurzusokra. ifjusági delegációkat is cserélt mára két egyetem, ezenkívül debreceni öntevékeny művészeti együttesek lépnek fel finnországbán./mt1/

--

bb. 15. délszláv nemzetiségi tájmuzeum molnáriban

vid ká/11 cz

1971. január 22.

a zalai délszláv ajku lakosság által őrzött régi tárgyi emlékekből tájmuzeumot hoznak létre molnári községben. a nemzetiségi községek törekvését sokan támogatják. elsőként a nagykanizsai járási tanács végrehajtó bizottsága ajánlott fel 70 000 forintot majd a délszláv lakta községek tanácsai, termelőszövetkezetei jelentették be, hogy pénzzel építőanyaggal, fuvarral, társadalmi munkával segítik a muzeum létrehozását. a terv szerint még ebbentaz évben megépítik a magyarországi délszlávok első tájmuzeumát. a nagykanizsai thury györgy muzeum munkatársai rendszeresen patronálják majd az új intézményt./mt1/

--

- 14 -

M 930

bb. 16. a dolgozó nők védelmében - intézkedési terv a szegedi kenderfonó és szövőipari vállalatnál

vid ká/11 cz

1971. január 22.

európa egyik legnagyobb kenderfeldolgozó vállalata, a szegedi kenderfonó és szövőipari vállalat öt gyáregységében foglalkoztatott több mint 6000 dolgozó nagyobb része nő. helyzetük munka- és életkörülményeik további javítására részletes intézkedési tervet dolgoztak ki, s hozzáfogtak annak megvalósításához.

pszichológus főiskolai tanár, illetve az üzemi orvosok közreműködésével meghatározták a női szervezetre kedvezőtlenül ható különleges kendergyári körülményeket. a lehető legkisebb mértékre igyekeznek csökkenteni az éjszakai műszakot. nagy gondot fordítanak a zajcsökkentésre: svédországból speciális zajszigetelő anyagot hozattak, amely a fülre helyezve elviselhetőbbé teszi a szövőgépek zaját. különös gondot fordítanak a most épülő új kazivóde zajcsökkentésére is: itt is különleges szigetelő anyagokat alkalmaznak: egyebek között rugalmas alátétekkel látják el a szövőgépeket. megszüntetik az egészségre ártalmas poros munkahelyeket: egyebek között ultrahangos pácolással kísérleteznek. ultrahang-kezeléssel segítik elő a port lekötő olaj-víz emulzió tökéletes keveredését, s jobb hatékonyságát. nemrégiben adták át az ujszegedi központi gyárban a város legmodernebb üzemorvosi rendelőjét, a pécsi gyáregységben és a jutaárugyárban pedig rövidesen nőgyógyászati szakrendelőt létesítenek. ugyancsak a gyáron belüli körülmények javítására bevezették a munka közbeni kávézást, nyárra hűsítő italokat szolgáltatató automatákat szerelnek fel. a gyárban fogyasztott ételek tárolására 20 nagy villamos hűtőszekrényt helyeztek el az üzemrészekben.

a sokgyermekes, valamint az egyedülálló gyermekes anyák segítségére bevezetik az iskoláztatási segélyt. a pécsi gyárban és a szegedi jutában új óvodát létesítenek, s bővítik a többi szegedi üzem óvodáit.

a vállalat tervezet részletesen foglalkozik a nődolgozók szakmai képzésének javításával is./mt1/

--

- 15 -

M 935

bb. 17. kifogásolható hus- tej- és sütőipari termékek - 143 esetben indítottak szabálysértési eljárást fejér megyében

vid ká/il cz

1971. január 22.

a fejér megyei élelmiszer ellenőrző és vegyvizsgáló intézet múlt évi tevékenységéről jelentést terjesztett a fejér megyei tanács elő. az intézet laboratóriumaiban 1970-ben négyezer állami, szövetkezeti, tanácsi élelmiszeripari, illetve kereskedelmi egységtől vett mintát vizsgáltak meg és elemézték. a fejér megye területén forgalomba hozott és megvizsgált husipari termékek 28.5 százaléka gyártástechnológiai hibák, magas víz-, vagy sótartalom miatt kifogásolható volt.

a fejér megyei husipari vállalat töltelékárúinak 14.6 százaléka esett kifogás alá. nem sokkal jobb a helyzet a tejtermékekénél sem. a székesfehérvári tejipari termékek 19.3 százalékat találták nem megfelelőnek. akifogások oka főként a zsírhány. a sütőiparban általában a sulyhiányt a kenyerek színét vagy sületlenségét kifogásolták. a kereskedelemben forgalomba hozott édesipari termékek 29.2 százaléknál találták többnyire formai mulasztásokat. számos termékről elhagyták a jelzéseket, mások a szavatossági időt nem tüntették fel az élelmiszeripari cikkeken.

az 1970-ben tapasztalt kifogások miatt 113 esetben indítottak szabálysértési eljárást, 29 esetben fegyelmit javasoltak, 288 esetben pedig figyelmeztették a hibás áruk gyártóját termelőjét, vagy forgalomba hozóját, a megyei tanács végrehajtó bizottsága kérte az intézetet, hogy az élelmiszeripari termékek minőségének javítása érdekében fokozza ellenőrző tevékenységet./mti/

--

bb. 18. tejcsoomagoló gépek szőlőszukok önrakodo pótkocsik készítő-törökszentmiklósi gépjavitó vállalat üzemében

vid ká/il cz

1971. január 22.

sokrétü gyártmánylistát állítottak össze 1971-re a törökszentmiklósi mezőgazdasági gépjavitó vállalat üzeméi .
/folyt.köv./

M

- 16 -

bb. 18. / tejcsoomagoló ... folyt./ il

a jászberényi gépjavitó állomáson megkezdték a vinoro-200 típusu szőlőszuk és bogyozógép gyártását. az ötletes konstrukció összezuzza a bogyókat, külön választja a kocsányt és továbbítja a feltárt cefrét. a berendezés óránként kétszáz mázsa szőlőt dolgoz fel. gyártják a vinoro-család másik tagját is, amely óránként ötszáz mázsa szőlő feldolgozására képes. a szüretig husz komplett gépet adnak át a szőlőtermelő nagyüzemeknek. ugyancsak jászberényben kezdik meg az első félévben az országos mezőgazdasági kiállításon nagy sikert aratott tejcsoomagoló és zárógép gyártását.

a vállalat törökszentmiklósi központi üzemének tervében új típusu önrakodo pótkocsi kivitelezése szerepel. a sorozatgyártást a második félévben kezdik meg. kunhegyesen a koszerű betonkeverőgép-család különböző változatait készítik, a építő ipar az idén hatszáz ilyen berendezést kap.

a vállalat üzeméi részt vállalnak a mezőgazdasági üzemek erdő- és munkagépeinek pótalkatrész ellátásából is. 1971-ben mintegy tizenhat ezer munkaórát fordítanak a hazai és külföldi típusu erdő és munkagépekhez szükséges alkatrészek gyártására.
/mti/

--

bb. 19. tudományos vizsgálatok előzik meg a bakonyi erdőtelepítéseket

vid ká/il cz

1971. január 22.

a termőhelyfeltáró csoport és a kutató laboratórium szakembereinek vizsgálatai előzik meg a balatonfelvidéki erdő- és fafeldolgozó gazdaságban az új telepítéseket. az erdészek szerint a bakonyban és a balatonfelvidéken a korábbi évtizedekben történt telepítéseknél nem mindenütt választották meg sikeresen a klímának és a talajadottságoknak legjobban megfelelő fafajtákat. az erdők egyrésze felújításra szorul.

/folyt.köv./

- 17 -

M 945

bb. 19. tudományos ... folyt./ il

a termőhelyfeltárási csoport tagjai feltérképezik a felújításra és az új telepítésre váró területeket, helyszíni vizsgálatokat folytatnak, amelyeket alapos laboratóriumi elemzésekkel egészítenek ki. a talaj vegyelemzésével megállapítják a tápanyagösszetételt és minden területegységre megjelölik a legalkalmasabb gyorsan és erőteljesen fejlődő fajtákat.

a gazdaság elsősorban arra törekszik, hogy a középhegységben és a dombvidéken is a szépen fejlődő, nagy fatömeget adó fenyőfajtákat szaporítsák el./mti/

--

bb. 20. tavaszias télidő

1 tf/gk/il hgy

1971. január 22.

szinte menetrendszerűen követik egymást az enyhe levegő óceán felől érkező hullámai, amelyek a földközi-tenger nyugati medencéjén keresztül közép-európa fölé folytatják útjukat észak felé - jelentette péntek reggel a meteorológiai intézet ennek az áramlási rendszernek köszönhető az elmúlt két nap enyhe időjárása. genova térségében csütörtökön a nyugat felől érkező hűvösebb levegő hatására olyan ciklon alakult ki, amely továbbra is biztosítja számunkra az utánpótlást enyhe levegőből. a hőmérséklet éjszaka is fagyponthoz közel volt, így az erős olvadás következtében egyre inkább csökken a hótakaró vastagsága. a reggeli jelentések szerint az északkeleti megyékben a legkevesebb már csak néhány centiméter. pénteken a kora tavaszra emlékeztető időnk lesz, de esőre többfelé kell számítani.

reggeli információ alapján a dunántul jelentős részén már megkezdődött az esőzés. napközben a szél délkeleti, déli irányból megélénkül, helyenként erősödik és délnyugatra fordul. reggel budapest is szemerkezt, a nap folyamán is hullhat téli eső. élénk, déli-délkeleti szél várható. kora délután plusz 6 fok körül alakul a hőmérséklet./mti/

--

9.17/il

- 18 -

NF 900

bb 21. vigyázat, szembejövő malomhenger! - budapesten már átgurult
1 tf/gk-ju hgy

1971. január 22.

péntekre virradó éjszaka, nem sokkal 0 óra után a nagyváradi téren, 2 óra tájban pedig budán, a villányi utnál közlekedési dugó keletkezett: az ndk-beli dessauból beremendre tartó 60 tonnás malomhengert átvontatták budapestre a hungarocamion - eddigi legnagyobb fuvarjuka - 600 lóerős trailerrel. a karaván előtt az alkotás utcában rövid időre ki kellett kapcsolni az áramot is a felsővezetékben. a 61-es villamosok leálltak egy időre. a trailerok irányítói a bkv és az elektromos művek közreműködésével, szakembereivel közösen gyorsan és jól végezték el a manővert az óriás-teherrel, amely - ha nem is minden zökkenő nélkül, de - hajnalban már az országuton folytathatta útját. a további menetirány: agárd-gárdony-dinnyés, majd sárkeresztúr és szekszárd érintésével érkezik meg a malomhenger a végállomásra, beremendre - előreláthatólag vasárnap. a hungarocamion és a közlekedésrendészet felhívja a figyelmét az ezen az útvonalon közlekedő gépjárművek vezetőinek, különösen a szembejövőknak, hogy legyenek óvatosak, körültekintőek. a nem mindennapi fuvar lebonyolításában most segít az időjárás: olvad, az utak sehol sem sárosak és köd sincs az országban. /mti/

--

bb 22. brg márkaszerviz nyílt zuglóban

t v/fk-ju hgy

1971. január 22.

pénteken délelőtt megnyitotta márkaszervizét a budapesti rádiótechnikai gyár a xiv. kerület egressy tér. 73/b szám alatt. ezzel csaknem 200 ezer magnótulajdonos kívánsága teljesült, hiszen a szerviz a garanciális javításokon kívül régebbi típusok javítását is vállalja.

a most megnyitott szervizt körülbelül két hét múlva újabb követi az október 6-a utcában. így lehetővé válik, hogy a brg-magnókat jelenleg 4 típus van forgalomban s a választék az idén még kétszerez bővül. kifejezetten ezek javítására kiképzett szakemberek vizsgálják, szereljük. /mti/

--

10200/ju

-19-

M 1000

bb 23. zökkenőmentes a közlekedés, nem fenyegeti vízelöntés a pincéket

ö tf/gk-ju hgy

1971. január 22.

egybehangzóan jelentette péntek reggel a máv főmenetirő nyitója és a bkv fődiszpécserő, hogy a közlekedés visszatért a rendes kerékvágásba, késések már alig fordulnak elő. a vonatok, illetve a fővárosban a villamosok, trolis- és autóbuszok zökkenőmentesen közlekednek, amíthetők óta ezen a napon lehet először elmondani.

a vízművek szerelőbrigádjai éjszaka is dolgoztak a szent-andre-szigeti vízkitermelő telepen annak a kábelhibának a helyrehozásán ami több helyütt zavart okozott budapest vízellátásában. pénteken a vízművek már minden bizonnyal tud ugyanannyi vizet biztosítani, mint amennyit a műszaki hiba előtt szolgáltatott.

a tűzoltók elismeréssel szólnak a köztisztaságiak és a házfelügyelők munkájáról: olyan rendszeren elkészítették mindenütt a feltorlaszolt hókupacok mellett a folyókákat, hogy a csatornanyílások sehol sem dugultak el, így vízelöntés nem fenyegeti a pincéket. a tűzoltószivattyukat tehát nem kellett bevetni. szakvélemény szerint csak akkor lenne rájuk szükség, ha hirtelen legalább 10 fokkal emelkedne a hőmérséklet, s szinte egy csapásra elolvadna az egész hó.

a köztisztasági hivatal tájékoztatója szerint ekézés, hókupacolás a harácsoláshoz, szállítás, a soros teendők. éjszaka 170 gépkocsi, 2700 alkalmi munkás dolgozott, a reggeli műszakban a munkagépek változatlan számban, hőmunkások pedig kétezerrel álltak szolgálatba. /mti/

--

bb 24. horvát nyelvű magyar irodalomtörténet, irodalmi vegyes bizottság - elutaztak budapestről a jugoszláviai írószövetségi vezetők

t tf/gk-ju hgy

1971. január 22.

péntekre virradó éjszaka elutazott budapestről a jugoszláviai írók szövetségének - hattagu küldöttség élén - négy napos látogatáson járt két vezetője, ivo franges elnök és slavko mihalic főtitkár, akik ugyanezt a tisztséget töltik be a horvát írók szövetségében is. /ez egyik szervezete a hat jugoszláv köztársasági, illetőleg autonóm területi írótestületet képviselő jugoszláv írószövetségnek. /

/ folyt. köv. /

10.20/ju

-20-

N 1000

bb 24. / horvát nyelvű ... 1. folyt./-ju

itt tartozkodásuk során a vendégek eszmecserét folytattak a magyar írók szövetségének vezetői közül darvas józsef elnökkel és molnár géza külügyi titkárral. a megbeszélések témáját a két ország irodalmi kapcsolatainak időszerű kérdései adták, közelebbről: szó esett a horvát írószövetséggel való együttműködés továbbfejlesztéséről. sokrétűvé formálják a magyar és a jugoszláv írószövetség - 1970-1971-re aláírt munkatervének - idei programját, különösen a magyar-horvát irodalmi együttműködés tervét.

ivo franges elmondta, hogy a magyar és a horvát írók egy- más szomszédjaként élnek, már eddig is megvolta kapcsolataikat azonban valójában most fogják hatékonyra tenni. „ az irodalmon keresztül - hangsúlyozta -, a nép szól a néphez, egymás irásművészetének megismerésével tehát javítani lehet az országok kulturális együttműködését. „ slavko mihalic úgy nyilatkozott a budapesti tárgyalásokról, hogy azokon eredményesen folytatódott a darvas józsef elnökkel tavaly zágrábban történt megbeszélés. akkor is, most is szó esett írói és költői kötetek kölcsönös kiadásáról, s ennek első száma feltételeiről, a műfordító-gárdáról, pontosabban, a fordítók képzéséről. erre lehetőség van, hiszen a zágrábi egyetemen működik magyar lektorátus, jugoszláviából is küldhetnének fiatalokat magyarországi - ösztöndíjas - nyelvi tanulmányokra.

felvetődött most az a gondolat is, hogy a magyar és a horvát írószövetség együttműködésének előmozdítására alakítsanak irodalmi vegyes bizottságot. egyébként a magyar írószövetségnek már van ilyen vegyes bizottsága a lengyel és a szovjet írótestülettel és rövidesen lesz az ndk írószövetségével is. elhatározták továbbá, hogy horvát nyelven megjelentetik a magyar irodalomtörténet első világhábrú utáni szakszáma könyvét, s ehhez körülbelül tíz éves kéziratot várnak. érdemes megemlíteni az ígéretet, hogy a kéziratból öt hónapon belül megjelent kötet lesz. ugyan csak még az idén kiadják weber sándor válogatott műveinek horvát tolmácsolását. a horvát írószövetség rövidesen megszülető irodalmi hetilapja márciusban megindítaná a magyar irodalomról hirt adó állandó rovatát, s ezenkívül a horvátországi 22 irodalmi folyóirat egyike is magyar különszámot állít össze. viszonzásként a magyar írók szövetségének folyóirata, a kortárs is különszámmal jelenik meg áprilisban.

fogadta a jugoszláv írószövetségi vezetőket budapesten dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese, és baráti beszélgetést folytatott velük a magyarországi horvát nemzetiség helyzetéről, kulturájáról, valamint a horvátországi magyarság életéről, kulturális eredményeiről. a jugoszláviai iródelegáció négy tagja még néhány napos látogatást tesz horvát lakta magyarországi vidékeken, pécsen, mohácson, baján. /mti/

--

10.30/ju

-21-

N 1005

bb 25. a lottó e heti nyerőszámai

pá-ju hgy

1971. január 22.

a sportogadási és lottó igazgatóság közlése szerint a budapesten megtartott 4. heti lottó sorsoláson a következő számokat húzták ki: 2,33, 48, 52,54. /mti/

--

bb 26. az egyesült izzó újabb ipartelepítése: száz millió wolfram spirál készül évente hajduböszörményben

vid/ká-ju hgy

1971. január 22.

a hajdu-bihar megyei tanács és az egyesült izzó között létrejött ipartelepítési szerződés alapján a gyár újabb spirálgyártó gépsort helyezett üzembe hajduböszörményi telepén, a finommechanikai vállalatnál. a csaknem száz, most üzembehelyezett gép termelésbe állításával a hajduböszörményi részleg évente több mint száz millió spirált gyárt. ez azt jelenti, hogy az ország fényforrásgyártásához szükséges wolframspirálok negyven százalékát a hajduböszörményi finommechanikai vállalat készíti. a gépekkel együtt érkezett vissza a hajduvárosba a fővárosból az a 44 dolgozó, aki heteken át az egyesült izzóba tanulta a szakmát. /mti/

--

bb 27. ifjúsági tervező iroda alakult tatabányán - társadalmi megvizatásokat vállalnak a fiatalok

vid ká-ju hgy

1971. január 22.

a tatabányai szénbányák kisz bizottságánál megalakították komárom megye első ifjúsági társadalmi tervezőirodáját. több mint száz fiatal mérnök és technikus vállal társadalmi megbízatásokat. természetesen saját vállalatukat részesítik előnyben, de patronálni kívánják a megye falusi kisz szervezetét is. társadalmi munkában vállalják például falusi klubkönyvtár, vagy egyéb művelődési intézmény terveinek elkészítését. de nemcsak építészeti, hanem bányászati, gépészeti, villamosági és vegyészeti jellegű tervezőmunkába is bekapcsolódnak.

/ folyt. köv./

10.50/ju

-22-

NA 110

bb 27. / ifjúsági tervező ... 1. folyt./-ju

az ifjúsági társadalmi tervezőirodát kettős céllal alakították meg. egyrészt segítik a fiatal mérnökök, technikusok szakmai továbbképzését, másrészt a megbízatások teljesítésével tehermentesítik a túlterhelt tervezőirodákat. /mti/

--

bb 28. a százezredik kéve nád a velencei-tónál

vid/ká-ju hgy

1971. január 22.

pénteken végték le a százezredik kéve nádat a velencei-tónál. a velencei nádgazdaság pelikán gépsorát két és fél-három ezer kéve nádat takarít be. a nádarat-kombájnok kitünően beváltak a velencei-tónál, s ezért a nádgazdaság az idén további két gépsort vásárol. /mti/

--

T naponta

bb 29. új lakótelepek és városnegyedek épülnek, megfiatalodnak a régi városközpontok a negyedik öt éves tervben

ö sb-vid/tr-ju ie hgy

1971. január 22.

négyszázezer lakás épül fel 1971 és 1975 között, s ebből az idei terv szerint 71.000-et kell átadni. a tervidőszakban tehát fokozódó ütemben nő a lakásépítés volumene. a városi lakosság és a munkások lakáshelyzetének javítása a legsürgetőbb feladat. így a városokban és a kiemelt településeken épül fel az összes lakás mintegy kétharmada, főleg többszintes bér- és társasházban. a szocialista építőiparnak kell elkészítenie a lakások mintegy hetven százalékát. ennek megfelelően bővíti a lakásépítés specializált gyártóbázisait, hogy mintegy 150.000 új otthont már paneles módszerrel, s az egyéb fejlett technológiával megvalósulókkal együtt összesen 220.000 lakást építsen korszerű módszerrel.

/folyt. köv./

11.20/ju

-23-

NA 12¹⁵

bb 29. / új lakótelepek... 1. folyt./-ju

a gyár-szerű építésmódok hatékonysága elsősorban a telepszerű építkezéseknél érvényesülhet, s a lakosság szociális, kulturális, kommunális ellátásának fejlesztésére is ez a telepítésmód felel meg a legjobban. így a negyedik ötéves terv idején több mint száz városban és nagyobb községben kerül sor lakótelep, lakókerület építésére, régi városközpont rekonstrukciójára. az országrészek, egyes területek közötti ellátási színvonalkülönbségeket a városhálózat fejlesztésével csökkentik. a túlzusfolt főváros szivóhatásának ellensúlyozására az átlagosnál gyorsabban fejlesztik miskolcot, győrt, pécsét, szegedet és debrecent. e vidéki nagyvárosok mindegyikének hatása, vonzása ugyanis egy-egy országrésznyi területre, 1-1,5 millió lakosra terjed ki.

budapest

a fővárosban a negyedik ötéves terv idején 91.000 otthon épül, ebből 56.000 lesz a bér- és szövetkezeti lakás. folytatják a harmadik ötéves tervben megkezdett nagy lakótelepi építkezéseket kelenföldön, óbudán, Zuglón és Újpalotán. a főváros most fiatalodó, legrégebb városrésze, Óbuda az utóbbi években 2.445 új otthonnal gyarapodott, s az idén 2.100 lakást kap, zömmel az Árpád híd budai hídfőjének környékén. Óbudán egyébként a tervidőszak végéig 11.000, kelenföldön 9.000, Zuglón 10.000, Újpalotán pedig 13.000 új lakásba költöznek be a lakók. elsősorban ezeket a megfiatalított városközpontokat látják el szociális, kulturális és kommunális létesítményekkel, korszerű közlekedési hálózattal. így az idén az óvodai férőhelyek száma 750-nel, a bölcsődéié 500-zal nő. a negyedik ötéves tervben összesen 758 iskolai tanterem épül, s az új óvodákban 7710, a bölcsődékben 3910 gyermeknek jut hely. a kereskedelmi és egyéb ellátóegységek több mint 150.000 négyzetméter alapterületű létesítményt kapnak.

miskolc

észak-magyarország ipari központjában az idén fejezik be a 2.400 lakásos Győri Kapu lakótelep építését, Miskolc központja és a Győri Kapu között épül fel egy új összekötő városrész, ahol 5.200 lakást, továbbá iskolákat, óvodákat, bölcsődéket, üzletsorokat, filmszínházat és más szórakozóhelyeket is létesítenek. 1973-ig új városrész épül Diósgyőrben is. a Lilla-füredre vezető út mentén 40 tíz emeletes házát szerelnek össze, házgyári panelekből. ebben a tervidőszakban már sor kerül Miskolc régi belvárosának rekonstrukciójára és az avas déli oldalának beépítésére is.

/ folyt. köv./

11.30/ju

-24-

M 12²⁰

bb 29. / új lakótelepek... 2. folyt./-ju

győr

az észak-dunántúli ipari központban, a negyedik ötéves tervben befejeződik az ady-lakótelep építése. eddig 2.200 lakásba költöztek be a lakók, s 1975-ig további 4.700 új otthon épül ebben a városrészben. megkezdik a belváros rekonstrukcióját is. az elavult, régi házak helyén a leendő új színház környékén 500 lakásos lakótelepet emelnek. e tervidőszak programja még a 10.000 lakásos nyugat-nádorvárosi lakótelep közművesítése is.

a Győri Házépítő kombinát szakemberei számos érdekes tervezői ötlet megvalósításával élénkítik az új lakótelep városképét. tartós, szintetikus festékekkel változatos színűre festik az épületek homlokzatát. növelik az épületek választékát az ugynevezett lábasházakkal is.

pécs

dél-dunántúli központjában, pécsen állami és szövetkezeti erőből 4400, magánerebből 2100 és vállalati erőforrásból többszáznyi új lakással számolnak a negyedik ötéves tervben. a lebontott, elavult házak helyén gyors ütemben ifjodik meg a „szigeti”, városrész. ebben épül fel Pécs „Móriása”, a 280 lakásos, 23 emeletes épület. a magas pécsi templomtornyokat is „tulnövő”, ház mellé éttermet, bisztrót, abc áruházat építenek, s szomszédságában kap helyet a vásárcsarnok is. Pécs déli részén a családi házas kertvárost bővíti új lakónegyeddel, amelynek 4.800 lakásából mintegy 2.400 épül meg ebben a tervidőszakban. az új kertvárosban az eddigiektől eltérő városrendezési elképzelés jut érvényre. a tagolt, kissé széthúzott uránvárosi telepítéssel ellentétben ez a lakótelep zártabb lesz, s összefüggő üzletsoraival, fényes kirakataival belvárosiasabb képet ölt.

/ folyt. köv./

11.45/ju

-25-

M 12²⁰

bb 29. / új lakótelepek... 3. folyt./-ju

szeged

az algyői olajmező szomszédságában, szeged északi részén - jórészt szántóföldek helyén - 6.000 lakásos új lakónegyed építését fejezik be a negyedik ötéves tervben. Ennek a negyednek annyi lakosa lesz, mint jelenleg csongrád városnak. a jórészt 5-10 emeletes házak mellé modern üzleti negyedet építenek, s el látják bőven középületekkel; orvosi rendelővel, óvodával, bölcsődével, iskolával, üzlethálózattal. további 1.100 lakással bővül a szeged testvérvárosáról, odesszáról elnevezett új városnegyed. ennek építése még a negyedik ötéves tervben befejeződik, s egyúttal megkezdődik a jelenlegi móraváros területére tervezett, több mint 40.000 lakosú új városnegyed építése. ebben a tervidőszakban 300, s 1980-ig összesen 12.000 új otthon épül fel a megfiatalított móra-városban.

debrecen

a negyedik ötéves tervben bontakozik ki debrecen modern városképe. öt év alatt összesen 12.000 lakást építenek. lebontják az elvult, roskadozó épületeket, de megőrzik a régi értékeket, s az ősi városszerkezet bemutatására érintetlenül hagyják a csapó, rákóczi és nyír utcák által határolt terület legbecsebb részét. a városrendezési tervek szerint négy építési övezetet jelöltek ki. az első övezetbe kerülnek a zártosorú, általában ötszintes lakóházak, a másodikba a középmagas és toronyházak, a harmadikba az általában négyszintesnél alacsonyabb, és a negyedik övezetbe a kertvárosi jellegű egy-kétszintes lakóházak. most elsősorban az új élet-parkí, a dobozi, - és az erzsébet utcai lakótelepeket bővítik, s a kandida utca, a vénkert, a csapó utca és a hüvelyes utca környékén bontakoznak majd ki az új lakónegyedek.

tatabánya

az ország legnagyobb bányászvárosában, tatabányán az utóbbi években a lakások zömét az újvárosban építették, de a negyedik ötéves tervben a városfejlesztés áthúzódik a bánhidai területre, az ugynevezett dózsa-kertre is. itt épül fel a tervidőszak 6000 új tatabányai lakása közül 2.500.

/ folyt. köv./

12.00/ju

-26-

MF 1235



bb 29. / új lakótelepek... 4. folyt./-ju

veszprém

müemléknegyedének érintetlen hagyásával, megőrzésével szépül veszprém. első modern városnegyede, a kiss Lajos lakótelep, már benépesült, s nemrégiben megkezdték a cserhát lakótelep építését. az új tervidőszak programja a 3.000 lakásos felszabadulás uti lakónegyed, amelynek révén veszprém összeépül az egykori jutással. tovább korszerűsítik veszprém belvárosát is. többek között az új városközpontban 20 emeletes toronyházat és modern szolgáltatóházat emelnek. az új és a régi lakóterületek ellátásának fejlesztésére 88 millió forintos beruházással bővítik a város víz- és csatornahálózatát. /mti/

bb. 30. szövetkezeti baromfifeldolgozó vállalat alakult pécsen

vid mné/kz/11 hgy

1971. január 22.

pécsen a termelőszövetkezeti szövetség székházában pénteken megalakult a baranya megyei szövetkezeti baromfifeldolgozó vállalat. az új - részvénytársasági alapon működő - vállalatot öt baranyai baromfitenyésztő gazdaság hozta létre: a baksai ezüst kalász, a lippei béke őre a mágocsi béke és a pogányi tavasz termelőszövetkezet, valamint a bolyi állami gazdaság. alapítótagként csatlakozott a vállalathoz a baromfifeldolgozó vállalatok trösztje is.

a vállalat célja az, hogy egy 1 000 vagon évi kapacitású baromfifeldolgozó üzemet hozzon létre pécs közelében. erre azért van szükség, mert jelenleg a szomszédos somogy megyébe - kaposvárra - szállítják a baranyai baromfit feldolgozásra. a kaposvári huskombinát teljesítőképessége azonban határt szab a baromfitenyésztés további fejlődésének. ráadásul a nagymennyiségű - évente mintegy 600 vagonnyi élő baromfi - szállításának költségei erősen megterhelik az ágazatot.

a terv szerint még az idén megkezdik az újélelmiszeripari üzem tervezését és jövőre megindul az építkezés is. előreláthatóan 1974 elején lép be a termelésbe a pécsi baromfifeldolgozó üzem működése nemcsak a vállalatot létrehozó gazdaságok számára lesz hasznos, hanem a lakosságnak is, mégpedig kétszeresen egyrészt mintegy 500 női dolgozónak nyújt munkalehetőséget, másrészt - a termelés megindulása után - további gyors javulás várható pécs és a mecseki iparvidék husellátásában. /mti/

MF 1520

- 27 -

bb 31. orvosi fecskendők, kesztyűk egyszeri használatra - műanyag orvosi cikkek gyárt a kenderesi vegyipari ktsz

vid/kz-ju -cz

1971. január 22.

a budapesti mátra műanyagfeldolgozó ktsz-el együttműködve műanyag orvosi cikkek gyártására rendezkedik be a kenderesi vegyipari ktsz. a két szövetkezet ötven millió forintos beruházási költséggel kétszázötven munkást, főleg nőket foglalkoztató üzemet hoz létre. a szolnok megyei tanács három millió forinttal támogatja a kezdeményezést.

a szövetkezeti üzemben ultrahangos készülékekkel, műanyag orvosi fecskendőket és orvosi kesztyűket készítenek. a magyar gyógyszeripar az üvegről fokozatosan áttér a műanyag gyógyszeres fiolák használatára. a kenderesi üzem a teljes hazai szükségletet fedezi majd. a termékek előállításához szükséges alapanyagot, félkész terméket a budapesti szövetkezet szállítja, kenderesen történik a szerelés, illetve a csomagolás. érdekessége a ktsz termékeinek, hogy a műanyag fecskendőket, kesztyűket egyszeri használat után eldobhatják. a műanyag gyógyászati termékek, gyógyszer-csomagoló anyagok iránt a nyugati országok is érdeklődnek. /mti/

--

bb 32. hétfői árendedmények - centrum márka-cikkek - a centrum áruház sajtótájékoztatója

t kf/kf-ju 1e -cz

1971. január 22.

uj molnár utcai központjában tartotta idei első sajtótájékoztatóját a nagyvállalat tavaszi felkészüléséről árpolitikájáról, idei elképzeléseiről a centrum áruházak központja-

tarján istván vezérigazgató egyebek között elmondotta, hogy az áruházak 6-7 százalékos - 350 millió forintos - forgalom-növekedést terveztek erre az évre. a nagyobb forgalom zavartalanabb lebonyolítására 11 áruházban összesen 14 100 négyzetméternyi eladóteret korszerűsítettek.

/ folyt. köv. /

12.55/ju

-28-

M-13²⁵

bb 32. / hétfői árendedmények... 1. folyt./-ju

közvetlen - ipari és import - beszerzéseiket mintegy 3 százalékkal, 2.4 milliárd forintra növelik. importból változatlanul az itthon hiányzó cikkekért igyekeznek pótolni. a választékbővítést - s egyben az áruházak egymás közötti versenyét - szolgálja, hogy 600 millió forint értékű kistüzemi, kiskereskedelmi termékekre kötöttek szerződést. üzletpolitikájuk: az igények min jobb kielégítése, színesebb, gazdagabb áru kínálat, arra törekednek, hogy az eddig hiánycikként számontartott termékek köre csökkenjen, azért fokozzák például a gyermekholmik, a csecsemő- és kismama-cikkek beszerzését, tavaszra egész sor olyan újdonságot hoznak forgalomba - például japán, osztrák, svájci anyagból készült ballonokat, tarka jaquard mintás kabátokat, kosztümöket, alpakka köpenyeket, varrás nélküli öltönyöket, kabátorkát, hosszított pulóvereket - amelyek másutt nem lesznek kaphatók.

a további beszerzés során tovább erősítik kapcsolatukat a szállítókkal, az üzemekkel. a pamutnyomóipari vállalat-tal megállapodva a corvin és a miskolci áruházban budaprint pamut-selyem osztályt nyitnak. a szigorú minőségi előírásoknak megfelelő különleges iparcikkekét márkáztatják. a ruházati termékeknel csak az adott szezonban, s a legújabb divatnak megfelelő árukon alkalmazzák, s a műszaki termékekről eszméletlen kopás, avulás esetén eltávolítják a márkajelét.

az áruházak árpolitikája: szolid, s a lehetőségekhez képest stabil árak. az idén különféle kedvezményekkel igyekeznek megnyerni vásárlóikat. első akciójuk néhány napja kezdődött, a műszörme bundákat 2 600 forint helyett 1 990-2 200 forintért árulják. fontos érintéskedés az egész évre érvényes „centrum hétfő”, akció, amely január 25-én kezdődik. lényege, hogy valamennyi centrum áruház - 12 fővárosi és 17 vidéki - minden hétfőn valamilyen árut 20 százalékkal olcsóbban ad, mint máskor. a cikkek az áruházak önállóan jelölik ki, szigorú központi előírás viszont, hogy hétfői kedvezményel csak mindig a szezonnak megfelelő, divatos ruházati cikkek, illetve érdeklődésre számíto, keresett vegyipar-cikkekét kínálhatnak, az akcióra 22 millió forintot szán a vállalat, részben kockázati alapjából, részben nyeresége terhére. /mti/

--

13.00/ju

-29-

M-13³⁰

bb. 33. időjárásjelentés

11-cz

1971. január 22.

a meteorológiai intézet jelenti 22-én 13 órakor:
enyhe szeles idő.

az óceán fölött kialakult nagy kiterjedésű ciklon továbbra is enyhe, nedves levegőt szállít nyugat- és közép-európán át észak felé. az enyhe levegő vonulása során általában esőket, csak észak-európán helyenként havazásokat okoz bár ott is az évszakhoz képest enyhe az idő. a hőmérséklet szárazföldünk legnagyobb részén az éjszakai és a hajnali órákban sem süllyedt fagypontra alá, csupán észak-európában mérnek 0, mínusz 5 fok közötti minimum hőmérsékleteket. csütörtökön napközben a hőmérséklet a balkán-félszigeten és a szovjetunió európai területének középső részén 5-10 fokkal magasabb volt, mint a sokévi átlag.

hazánkban csütörtökön erősen felhős volt az ég, a dunántúlon többfelé, máshol csak néhány helyen esett az eső. a lehullott eső mennyisége általában 3 mm alatt maradt, csupán kapuvárról 6 mm-t jelentettek. a hőmérséklet csúcsértéke napközben szeszélyes területi eloszlásban 1-9 fok között alakult ki. ma hajnalra csak az északkeleti megyék egy-két helyén volt gyenge fagy. délelőtt erősen felhős, párás idő volt, a reggeli és a koradélutáni órákban többhelyen hullott eső az ország nagy részén megszűnt. 11 órakor 2, 6 fokos hőmérsékletet mértek. budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 3,1 fok volt, 4,5 fokkal magasabb mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 4 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 752 mm, mérsékelten emelkedik.

várható időjárás szombat estig: időnként felszakadozó felhőzet, szórvaosan előforduló esővel, záporosóval. mérsékelt, fokozatosan megélénkülő, helyenként átmenetileg megerősítő déli, délnyugati szél. további olvadás. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0, plusz 5, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 5-10 fok között.

a duna vízállása budapestnél 171 cm./mti/
--

13.15/11

- 30 -

NA 1305

bb. 34. megváltozik miskolc arculata - jóváhagyta a város 5 éves fejlesztési tervét a miskolci városi tanács

vid/kz-ju -cz

1971. január 22.

miskolc megyei jogú város tanácsa pénteken miskolcon tartott ülésén megvitatta a város negyedik ötéves tervét és költségvetését. mint rámutattak 1975-ig több mint ötmilliárd forint áll a fejlesztési célokra a tanács rendelkezésére. ez több mint amennyivel a városi tanács taha is gazdálkodott egy tervperiódus alatt. a pénz nagyobb része - több mint négy milliárd forintot - lakásépítésre használják fel: öt év alatt tizenegyezer-kilencszáz lakást építenek. z egyharmada a város 25 évvel ezelőtti teljes lakásállománynak.

a negyedik ötéves terv - noha minden problémát nem old meg - lehetővé teszi sok régi gond megoldását. megközelítőleg háromszáz millió forinttal többet költhetnek például oktatási célokra, mint az elmúlt terv-időszak alatt. ebből az összegből többek között száznyolc általános iskolai tantermet építenek. felépül a tervidőszakban a tizenhárom tantermes egészségügyi szakközépiskola, amely elsősorban a leányok továbbtanulását teszi lehetővé. a bejáró diákok helyzetének javítására két, egyenként négyszáz személyes kollégiumot hoznak létre. az óvodai helyek számát ezerhét-százalal bővítik. ehhez segítséget adnak az üzemek is, közöttük a Lenin kohászati művek, valamint a díósgyőri papírgyár.

szociális és egészségügyi célokra másfél milliárd forint jut. többek között tizennyolc felnőtt - és gyermekorvosi körzetet szerveznek. megépül a háromszázhatvan ágyas gyermekkórház és elkészül a sugárterápiai centrum. korszerű orvosi műszerek berszerzésével fejlesztik a betegellátás színvonalát.

az ülésen hangsúlyozták, hogy az életbeléptetett új szabályozók az üzemek és a tanács eddiginél szorosabb együttműködését teszik szükségessé, s ez befolyásolja a tanács költségvetését. illetve a tervek valóra váltását. a kölcsönös érdekek figyelembevételével tovább kell szorgalmazni az olyan közös létesítmények építését, amelyek az adott üzem dolgozóinak lakóhelyen javítja az ellátást.

/ folyt. köv./
14.25/ju

-31-

615⁹

bb 34. / megváltozik... 1. folyt./-ju

a tanácsülés széleskörű vita után elfogadta a negyedik ötéves tervet. felhatalmazta a végrehajtó bizottságot, hogy a megvalósítás során mutatkozó esetleges megtakarításokat elsődlegesen a szolgáltatások továbbfejlesztésére használja fel.

a tanácsülés felhívással fordult a város lakosságához, valamint a város területén tevékenykedő üzemekhez, hogy társadalmi munkával és anyagi eszközök rendelkezésére bocsátásával segítsék a terv maradéktalan megvalósítását. /mti/

--

bb 35. újabb együttműködési lehetőségeket tárt fel a csehszlovák műszaki hét - frantisek hála kereskedelmi tanácsos nyilatkozata

i sb-ju ie -cz

1971. január 22.

a budapesten, székesfehérvárott és szombathelyen pénteken megtartott öt előadással befejeződött a második csehszlovák műszaki hét, amelyen mintegy negyven csehszlovák szakember 17 műszaki tudományos témakörben számolt be a legújabb kutatási és műszaki fejlesztési eredményekről. az mti munkatársának kérdésére frantisek hála, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövetségének kereskedelmi tanácsosa nyilatkozott a műszaki hét eredményeiről.

- mintegy 2500 magyar szakember hallgatta meg budapesten és hat vidéki városban a műszaki héten elhangzott 35 beszámolót. az érdeklődés jóval nagyobb volt, mint az 1968-évi első csehszlovák műszaki héten. z biznyára a gondos előkészítő munkának is köszönhető, mert most azokat a témákat választottuk ki, amelyek mindkét ország gazdasági fejlődésében kulcsfontosságú kérdések, s alkalmas területei az együttműködésnek, a két ország közötti tudományos, műszaki fejlesztési és termelési munkamegosztásnak.

/ folyt. köv./

14.30/ju

6 15¹⁰

-32-

bb 35. / újabb együttműködési ... 1. folyt./-ju

- bár a műszaki hét minden eredményét még nem lehet áttekinteni, máris sok jelzést kaptam, az együttműködés újabb lehetőségeiről. egyebek között az élelmiszerellátás perspektívájáról foglalkozó előadásokon résztvevő magyar és csehszlovák szakemberek egyöntetű véleménye, hogy mivel csehszlovákiában és Magyarországon egyaránt évente több száz-ezer tonna takarmányfehérje hiányzik a fehérje probléma megoldásához közös munkára, gondosan összehangolt kutatásra van szükség. a vegyiparban és a gyógyszeriparban is sok téma közös feldolgozásával segíthetik a mezőgazdaság korszerűsítését, többek között a csehszlovákiai és a chinoin-gyári szakemberek máris tárgyaltak az élesztőkémia területén kialakítható közvetlen kapcsolatokról. a találkozó és megbeszélések műszaki tudományos együttműködési területeket tártak fel az állatgyógyászatok és a növényvédőszer gyártásának fejlesztésében is.

a számítástechnikai gépek alkalmazásában hasznos együttműködésre nyújt módot, hogy csehszlovákia analóg, Magyarország pedig numerikus rendszerű számítógépeket gyárt. a népgazdasági ágazatokban, különösen a gépesített, automatizált termelési folyamatok irányításában hatékonyabb a kétféle számítóberendezés együttes, ugynevezett hibrid rendszerű alkalmazása, ehhez jelentősen hozzájárul a csehszlovákiában gyártott ugynevezett összekötő berendezés, amely lehetővé teszi a két ország közötti termelési kooperáció kialakítását és a közös termékek értékesítését harmadik piacokon.

- a csehszlovák műszaki hét alkalmával folytatott megbeszélések részletes eredményeit a következő hetekben összegezzük, és ennek alapján javaslatokat teszünk tudományos intézeteinknek, vállalatainknak, főhatóságainknak az együttműködés újabb lehetőségeire, konkrét megállapodásokra.

- végül nem mulaszthatom el, hogy köszönetet mondjak a magyar népköztársaság kormányának a csehszlovák műszaki hét megrendezéséhez nyújtott támogatásért, a mtesz tudományos egyesületeinek és a magyar kereskedelmi kamarának pedig e nagyszabású program előkészítéséhez és lebonyolításához nyújtott segítségért - fejezte be nyilatkozatát frantisek hála. /mti/

--

14.40/ju

6 15¹⁵

-33-

bb 36. olasz háztartási eszközök kiállítása a divatcsarnokban
t sz/tr-ju ie -cz 1971. január 22.

pénteken a divatcsarnok Lotz termében tarján István, a centrum áruházak vezérigazgatója- borsos László, belkereskedelmi miniszterhelyettes jelenlétében - megnyitotta az olasz háztartási eszközök kiállítását. hét olasz cég: a gnutti, a puppienni, a pentolinda, a new scal, a zanetti, a bechetti és az italimpex - soroztatja fel magyarországi exportra ajánlott cikkeit. a kiállítás alkalmával a divatcsarnok műszaki osztályán már árusítják az olasz háztartási felszerelések egy részét, többségüket azonban, mint mintadarabokat, közvéleménykutatásra hozták. az olasz rozsdamentes acél- és teflonbéléses alumínium-edények, rozsdamentes evőeszközök, tálcák, porcelán- és fémkombinációjú étkezőeszközök, továbbá grillsütők, fűrdőszoba-felszerelések, tisztítóeszközök, vasalóasztalok, bevásárlókocsik, bár szépek és korszerűek, de eléggé drágák. éppen ezért a további megrendeléseket a közvélemény-kutatás eredményeitől teszik függővé. /mti/

--

bb 37. ,, megcsordult a vince,,

vid/kz-tné-ju -cz 1971. január 22.

bortermő vidékeink lakossága hiedelmet fűz a vince napi időjáráshoz. az öregek szerint ha vince napján megcsordul az eresz, akkor jó bortermésre lehet számítani. a mondóka szerint: ,, ha megcsordul vince, tele lesz a pince,,. az enyhe időjárás az idén alaposan ,, megcsorgatta,, az eresze- ket s eszerint a bortermelők jó év elébe néznek. a hiedelemre azonban ma már nem sokat adnak, nagyobb hitele van a szakemberek megállapításainak, amelyek érdekes módon az idén nem mondanak ellent a vince napi mondókanak. a szőlészeti kutatóintézet tarcali telepén végzett vizsgálatok például azt mutatják, hogy tokajhegyalja világhírű szőlője eddig jól vészelték át a telet. azokon a táblákon, amelyekben tavaly kárt tett a peronoszpóra, a vsszők nem tudtak rendsen beérni s emiatt kisebb fagykárokkal lehet számolni. ezt azonban szakszerű metszéssel kielégítő módon ellensúlyozhatják a termelők. a mátraalján és az egri borvidéken a szőlősgazdák azt tartják, hogy szőlés ide, szőlés oda, a vince napi ,, megcsordulásnál,, is biztosabb, ha idejekorán megkezdik a metszést. a téli metszés ugyanis a tapasztalataik szerint kevesebb kockázattal jár, mintha később hajtják végre, amikor a vegetáció előrehaladása miatt már jelentősebb tápanyag-vesztést okoz a tőkének. pénteken az enyhe időt kihasználva, a legtöbb termelő meg is kezdte ezt a munkát. /mti/

--

14.58/ju

-34-

61 15²⁵

bb 38. Lengyel munkás-fotóművészek kiállítása salgótarjánban
vid fm bh -cz 1971. január 22.

Lengyel vasipari munkások fotóművészeti kiállítása nyílt meg pénteken a salgótarjáni kohász művelődési központban. a harminchat tablóból álló tárlatot először - a lengyel és a magyar vasas szakszervezet együttműködésének eredményeképpen - budapestben mutatták be. a lengyel munkás-fotóművészek alkotásait reprezentáló kiállításnak salgótarján az első vidéki állomása. /mti/

--

bb 39. kiállítás kőszegen az ndk-beli fiatalok életéről
vid fm bh -cz 1971. január 22.

pénteken vas megyében végetértek a hazafias népfront megyei bizottsága által rendezett magyar-német barátsági napok. a rendezvénysorozat utolsó napján heribert reisenweber, az ndk budapesti kulturális központjának igazgatója kőszegen megnyitotta az ,, ndk-beli fiatalok élete,, című fotókiállítást. /mti/

--

bb 40. megtartotta zárszámadását az ország legnagyobb libatenyésztő közös gazdasága

vid kz/tné bh -cz 1971. január 22.

pénteken megtartotta 1970. évi zárszámadását az orosház új élet termelőszövetkezet, az ország legnagyobb libatenyésztő közös gazdasága. a beszámoló szerint a szövetkezet - bár 1970-ben 12 millió forint értékű belvizekár érte - jelentős nyereséggel zárta az évet. nagyban hozzájárult ehhez a jól jövedelmező libatenyésztés és a különböző melléküzemágak. a libatenyésztés csak a toll értékesítése révén több millió forint hasznot hozott. a szövetkezet halmozott termelési értéke meghaladta a 81 millió forintot, ami 18.5 millió forinttal több az előző évinél. a tiszta vagyon egy év alatt csaknem 12 millió forinttal gyarapodott. a dolgozó tagok évi átlagos keresete több mint 30 ezer forint. / mti/

--

- 35 -

15.10 bh

61 15⁴⁰

bb 41. megkezdődtek a tsz-zárszámadások bács-kiskun megyében
vid kz bh -cz 1971. január 22.

elkészültek a mérlegbeszámoló a múlt év termelési eredményeiről, s megkezdődtek a zárszámadások bács-kiskun megye 251 termelőszövetkezetében, illetve szakszövetkezetében.

az első zárszámadási közgyűlést pénteken a bácsalmási táncsics termelőszövetkezet tartotta. a vezetőség beszámolója az elmúlt év gazdasági eredményeit jónak ítélte. a növény-termesztés bevételét erősen befolyásolta az időjárás, a kiesést azonban pótolta az állattenyésztés. csak a sertéshizlalásból több mint 800 ezer forint nyereséget könyveltek el. jövedelmezően zárt a juhtenyésztő üzemág is. a közös gazdaság tavaly minden hold szántó után egy mázsa húst értékesített.

a tervezetnek megfelelően alakult a tagok részesedése az 1969. évihez képest 2 százalékkal több az egy tagra jutó járandóság. ezenkívül több mint fél millió forint nyereségrészesedést osztottak. az elmúlt gazdasági évet elemezve megbeszéltek az idei feladatokról is. megállapodtak abban, hogy továbbra is az állattenyésztést, főleg hustermelést fejlesztik, s folyamatosan felszámolják a kevésbé gazdaságos üzemágakat.

szombaton újabb három közös gazdaság tart zárszámadó közgyűlést bács-kiskun megyében, a következő héten pedig tíz tsz vezetősége ad számot az elmúlt évről a tagságnak./mti/

--

bb 42. pullai árpád látogatása zalaegerszegen

vid fm bh -cz

1971. január 22.

pullai árpád, az mszmp központi bizottságának titkára kétnapos látogatást tett zala megyében. csütörtökön varga gyula, a megyei pártbizottság első titkára fogadta a vendéget, aki ezt követően pártmunkásokkal találkozott és a pártpolitikai munka időszerei kérdéseiről folytatott eszmecserét.

/folyt. köv./

- 36 -

15.20 bh

61 15⁴⁵

bb 42. /pullai árpád folyt./ bh

pullai árpád pénteken délelőtt a zalaegerszegi népfront klubban a népfrontmozgalom megyei tisztségviselőivel tanácskozott. a megbeszélésen résztvett varga gyula, a megyei pártbizottság első titkára és baranyai jános, a megyei pártbizottság titkára is. a népfrontmozgalom zalai eredményeit, tevékenységét veiczki ferenc, a hazafias népfront megyei bizottságának titkára ismertette, majd további feladatokról tárgyaltak.

pullai árpád pénteken délután - varga gyula társaságában - felkereste a zala butorgyárat. itt tihovszky ernő igazgató adott tájékoztatást a gyár munkájáról, majd megtekintettek egy üzemcsarnokot./mti/

--

bb 43. az ország minden részéről jelentkeztek kiállítók az észéki magyar hétre - pecsett tanácskoztak a magyar és jugoszláv rendezők

vid tné kz bh -cz

1971. január 22.

a jugoszláviai észéken május 3-a és 11- között első ízben megrendezésre kerülő magyar hét ipari kiállítására eddig több mint 20 hazai vállalat jelentkezett. köztük van a hajdusági iparművek, a kontakta alkatrészgyár a pécsi kesztyű és diszműbőr ktsz, a magyar selyemipari vállalat, az agrokémia ktsz, olyan cégek, amelyek a pécsi ipari vásárnak is szereplői. az észéki magyar hét hazai és jugoszláv rendező szervei az árdékelt külkereskedelmi vállalatok és intézmények, valamint a kiállításra jelentkezett üzemek, gyárak képviselői pénteken pecsett a városi tanács nagytermében tartották első megbeszélésüket. a részvétel feltételeit, gazdasági és technikai kérdéseket tisztáztak. a magyar hetet a határmenti ügyletek keretében szervezik. a jugoszláv partner kifejezte azt a reményét, hogy az árubemutató elősegíti a két terület közötti áruforgalom fejlődését.

a hét nemcsak az ipari termékek seregszemléje lesz, hanem izelítőt ad a szomszédos jugoszláv város lakóinak, vendégeinek pécs, baranya kulturális életéről. sor kerül sporttalálkozókra is. magyar részről még tervezik divatbemutató rendezését, szó van a pécsi és baranyai konyhaművészek észéki bemutatkozásáról./mti/

--

- 37 -

15.30 bh

61 15³⁰

bb. 44. másfél millió tonna szén az év első két dekádjában

i/sz/rj se/ cz

1971. január 22.

a szénbányászat jó starttal kezdte 1971-et: január első két dekádjában a bányászok másfél millió tonna szenet termeltek, leküzdve számos nehézséget; a havazások miatt többször késtek vagy meg sem érkeztek a munkásjáratok, időnként a drótkötél-pályák jegesedése okozott üzemzavart, és vissza-visszatérő akadály a szinte krónikus vagonhiány. mindezek ellenére az év első 20 napján lényegében teljesítette programját a bányászat. amelynél 1971-ben 28 millió tonna, vagyis az 1970-re tervezettnél 1,3 millió tonnával több szenet kell adnia.

az egyesült magyar szénbányáknál elmondották: a 2 millió évi tervet figyelembe véve, az első negyedév programja 7145 ezer tonna szén kitermelését írja elő, míg tavaly a negyedéves programban mindössze 6907 ezer tonna szerepelt. bár a többlet-termelés jó-részt a viszontal thorez külszíni fejtésről származik, de így is a mélyművelésű termelésnek mintegy 100 ezer tonnával kell meghaladnia az 1970 első negyedévit. a termeléstöbblet részben a műszaki fejlesztés eredményezi, részben pedig az, hogy a 281 napos éves munkarenden belül az első negyedévben 72-73 munkanapon át dolgoznak igénybevéve szabad szombatokat s vasárnapokat is, amelyekre nyáron adnak majd ki szabadnapot. 1970-ben 16 szabadnapon dolgoztak a bányászok, az idén azonban a vállalatok kevesebbet szándékoznak igénybe venni. mindenestre e hét végén még több bányában feláldozzák a szabadszombatot és vasárnapot, ami mintegy 30 ezer tonna széntöbbletet jelent, s ha az időjárás „nem szól közbe”, és a vagonhiány is enyhül, a szénbányászat jelentős többlettel zárhatja a januárt.

az egyesült magyar szénbányáknál messzemenően figyelemmel kísérik a szénfelhasználók készleteinek alakulását, és ennek megfelelően alkalmazkodnak igényeikhez, hogy az ellátás zavartalan legyen. a tél eddigi szakaszában ez sikerült is. a legnagyobb felhasználók év eleji készletei a korábbinál jóval nagyobbak voltak. a villamosenergiaipar a tavalyi 390 ezer tonna helyett 600 ezer tonna tartalékkal kezdte az évet, a tüzip 50 százalékkal több szenet és brikettet tárolt - a tavalyi 300 ezer tonnával szemben 460 ezer tonnát, - a vasut az egy évvel korábbi 85 ezer tonna helyett 140 ezer tonna tüzelővel rendelkezett, s a gázgyárak szénellátása is kiegyensúlyozott volt. január első három hetének termelési programját teljesítve a bányászat folyamatosan el látja nagymegrendelést, sőt a máv-nak a tervezettnél előbb bocsátott rendelkezésére 22 ezer tonna szenet, számítva arra, hogy a külföldi szállítmányok a nagy havazások miatt késve érkezhetnek.

/mti/
15.40 rj

- 38 -

6/16⁹

bb. 45. az árvizkárok helyreállításának idej feladatairól tárgyal a szabolics megyei tanács vb

vid/kz/rj cz

1971. január 22.

a szamosközi árvizkárok helyreállításának 1971 évi feladatairól tárgyalt pénteki ülésén a szabolics-szatmár megyei tanács végrehajtó bizottsága. a jelentés szerint a lakásokban és egyéb létesítményekben keletkezett károk felszámolásának 1970-re tervezett programja - a kormány ígéretének és határozatának megfelelően - megvalósult. a károsult családok tulnyomó többsége a tél beállta előtt fedél alá került. 1011 lakás építését teljesen befejezték, 3661 lakást beköltözhető állapotba hoztak, 542 lakás építése pedig folyamatban van. a lakóházak építésével párhuzamosan megkezdtek a megrongálódott közművek, közintézmények mezőgazdasági létesítmények helyreállítását, pótlását. a vasuti hírközlési és villamos hálózatban keletkezett károk helyreállítása megtörtént. az országos vízügyi hivatal támogatásával 12 körzeti vízművet már felépítettek, s ezek - az idei program teljesítése után - 21 község csaknem negyvenezer lakosát látják el jó ivóvízzel. helyreállították a legfontosabb mezőgazdasági létesítményeket.

mindezek mellett a múlt évről áthúzódott ujjáépítési feladatok még ez évben is nagy erőfeszítéseket igényelnek. a lakóházak teljes befejezéséhez például még 1250 lakás homlokvakolását, 775 lakás padlózását, 1372 lakás mázolását kell elvégezni. ezenkívül 776 új lakást kell építeni. a közintézményekben keletkezett károk helyreállításának, pótlásának költsége mintegy 200 millió forint. e munkáknak körülbelül tíz százalékát végezték el, a tervezett 37 mezőgazdasági létesítményből öt készült el.

felmérések szerint az építkezésekhez szükséges építőanyagok nagyobb része rendelkezésre áll. hiány főként utburkolási anyagokból - zuzott kő, bitumen stb. - mutatkozik. a legnagyobb gondot azonban az építő kapacitás biztosítása okozza. az elmaradt beruházások pótlása az 1971-re előirányzott beruházások és az árvíz-sújtotta területek közintézményeinek ujjáépítése, illetve pótlása meghaladja a megye erejét, ezért a végrehajtó bizottság kéri az építésügyi- és városfejlesztési minisztert, hogy az árvizkárok teljes felszámolásához, a szükséges közintézmények és mezőgazdasági létesítmények idej programjának megvalósításához mintegy 180 millió nagyságrendű építőipari kapacitást biztosítson az ország más részéről és tegye lehetővé, hogy az ujjáépítéshez szükséges anyag a megye rendelkezésére álljon. a végrehajtó bizottság, tekintettel a szak-, és segédmunkaerő hiányra, indokoltnak látja, hogy tivadárban és csengerben az idénis megszervezzék az ifjusági építőtáborokat.

/mti/
15.47 rj

- 39 -

6/16²⁰

bb. 46. növekvő érdeklődés az idegen nyelvek iránt - sajtótájékoztató a tit-ben

t/fe/rj cz zs

1971. január 22.

ugrásszerűen megnőtt az idegen nyelvtudás iránti társadalmi igény - közölték a kossuth klubban a pénteken megtartott sajtótájékoztatón. petrus györgy, a tit budapesti szervezetének vezetője a többi között rámutatott: 1957. februárjában, amikor bevezették a idegen nyelvek oktatását, a társulatra az a feladat hárult, hogy felhívja a figyelmet az idegen nyelvtudás jelentőségére, ma pedig azzal a gonddal küzdenek, hogyan elégítsék ki a megnövekedett igényeket a nyelvtanfolyamok hallgatói-létszámának állandó emelkedése jól példázza, hogy mind többen ismerik fel a nyelvtudás gyakorlati jelentőségét. az induláskor mindössze 3100-an iratkoztak be a nyelvkurzusokra, s most 20 ezer hallgatót tartanak nyilván 1061 tanuló csoportban budapesten. 250-jól képzett közép- és főiskolai tanár irányításával 16 nyelvet oktatnak. az utóbbi években a hangsúly- a régebbi, a szövegelemzés, a nyelvtani szabályok mechanikus „súlykolása”, helyett, a beszéd-szintű nyelvoktatásra tolódott át. a hallgatók mintegy egyötöde az ugynevezett intenzív nyelvoktatásban vesz részt heti hat nyolc órában, s ennek eredményeként a korábbi öt-nyolc év helyett egy-két év alatt sajátítja el a választott idegen nyelvet. a korszerű oktatási forma, az egységes koncepció, a szakmai irányítás, a programozott tanmenet és tananyag rangot vívott ki a csoportos nyelvoktatásban.

számos üzem és intézmény kötött szerződést a társulattal meghatározott számú, elsősorban műszaki dolgozó intenzív nyelvoktatására. ez is érzékletesen mutatja a „többnyelvű”, szakemberek iránti keresletet. a fokozódó igényeknek a tit újabb, különböző nyelvkurzusok rugalmas megszervezésével igyekszik eleget tenni, s további kutató, kísérletező munkával még szélesebb rétegek számára kívánja lehetővé tenni a nyelvtanulást. saját tananyagrendszert építenek ki, hanglemezeken, magnószalagokon rögzített „hangosított tanyagot állítanak össze hallgatóik számára. tervbe vették a nyelvoktatás műszaki, technikai feltételeinek tökéletesítését, további audio-vizuális nyelvstúdiók létrehozását.

külföldön is felfigyeltek a tit-ben folyó idegen nyelvű oktatásra. ennek jele, hogy az élőnyelvtanárok nemzetközi szövetsége úgy határozott: ez év áprilisában budapesten rendezni meg a modern nyelvészet és nyelvoktatás című konferenciát, amelyen több mint 200 küldött vesz majd részt. /mti/

1558 rj

- 40 -

616³⁰

bb 47. elhajtották, a jeget a duna magyar szakaszáról - elsőfokú árvízvédelmi készülség a taktán - belvízvédelmi készülség szolnokon

ö sb/vid/gg/ny ie -cz

1971. január 22.

az utóbbi napok enyhése és a meleg eső következtében meggyorsult az olvadás. a domb- és hegyvidékeken a hólé bőségesen ellátta vízzel a patakokat, belvízcsatornákat, de szerencsére még általában csak a meder 30-50 százalékát töltötte ki a víz. a gyors olvadás a takta patakon indította el a viszonylag legmagasabb ár hullámot. igaz, hogy nagy veszélyt még ez az áradás sem jelent, de óvatosságból az északmagyarországi vízügyi igazgatóság elrendelte az elsőfokú árvízvédelmi készülséget. ugyanakkor a keleti főcsatorna torkolatában készenlétbe állította kis jégtörő hajóit, hogy amint a tiszta víz állása emelkedeni kezd, azonnal feltörjék a jeget tiszalök és dombrád között.

a dombvidéki vízügyi igazgatóságok az esetleges nagyobb olvadással számolva, elrendelték a helyi vízkár-elhárítási figyelő szolgálatot, s a központi ügyeletet, hogy szükség esetén, gyors áradáskor azonnal intézkedhessenek a lakott területek és a mezőgazdaságilag művelt területek védelméről. a szolnoki vízügyi igazgatóság már az elsőfokú belvízvédelmi készülséget is elrendelte, mert a gyors felmelegedés, az eső és az olvadás hatására a mélyebb területeken 4150 holdnyi vetésen és szántóföldön gyült össze a belvíz. hat nagy szivattyutelepet helyeztek üzembe, hogy levezessék a belvizet az elöntött területekről. intézkedtek arról is, hogy távolítsanak el minden hó, és jégakadályt a belvíz-csatornák műtárgyainak, zsilipeinek, hidjainak és átvezetékek környékéről, tehát szabad utat nyissanak a víz elvezetésének.

a dunán sikerrel fejezték be munkájukat a magyar jégtörőhajók. a péntekre virradó éjszaka is dolgoztak, s négy-négy hajó támadta a dusnok környéki mintegy nyolc kilométeres, valamint a baja és szeremle közötti hat kilométeres jégmezőt. felhasították a jégmezők közepét, s ezt a hasítékot, csatornát tovább szélesítve, utjára indították a parthoz fagyott jeget is. pénteken hajnalra mindkét jégmezőben összetalálkoztak a két-két oldalról támadó hajók, s még a délelőtti folyamán sikerült, elhajtani, a jég utolsó maradványát is a magyar duna-szakasról. ebben az összpontosított támadásban segített a korábban a jugoszláv duna-szakaszra irányított két magyar jégtörő hajó is. a magyar szakaszon végzett sikeres munka után azonban sietett vissza mindkét hajó a jugoszláv szakaszra, hogy az utának indított nagy jégtömböket az apatin és vukovár közötti kanyargós, zátonyos mederben tovább aprítsa, s megakadályozza a jég megállását. /mti/

15.45/ny

-41-

616⁴⁰

bb 48. az élelmiszeripar bérpolitikájáról - tárgyalta az édosz elnöksége

t jf/gg ie bh -cz

1971. január 22.

pénteken az édosz elnökségi ülésén az élelmiszeripari vállalatok bérkonceptiójáról tanácskoztak. megállapították, hogy a bérszínvonal átlagos növekedése - amely 1969-hez képest tavaly 5,4 százalékos volt - általában kielégítő. a vállalatoknál főképpen a termelékenység kedvezőbb alakulása tette lehetővé a bérszínvonal emelését, amely azonban iparáganként nagyon eltérően alakult. a legalacsonyabb a szesziparban - mindössze 3,4 százalékos - a legmagasabb pedig a baromfiiparban - 7,5 százalékos - volt.

az idén, január elsejével az élelmiszeriparban bevezetett új bérszabályozási rendszert a szakszervezet elnöksége a vállalatok jelentős részére nézve előnytelennek tartja. az új szabályozás lényege ugyanis az, hogy a vállalatok csak abban az esetben hajthatnak végre kedvezményes béremeléseket, ha erre megteremtik az anyagi feltételeket, vagyis, ha hatékonyabban teszik munkájukat. az előzetes számítások ismeretében azonban az élelmiszeriparban mindössze 3,5 százalékkal nő egy év alatt a termelés hatékonysága és így - a rendelet szerint - csak egy százalékos kedvezményes bérfejlesztésre nyílik majd lehetőség, amit az elnökség nem tart elegendőnek.

a személyi jövedelem az élelmiszeriparban a bérszínvonalhoz képest kedvezőtlenebbül alakult, csak 3,2 százalékkal lett magasabb. egyes vállalatoknál ez nem is belső okok, hanem például a kedvezőtlen időjárás, a tervezettnél rosszabb alapanyag-ellátás, vagy értékesítési nehézségek miatt következett be. az egyes iparágakban indokolatlanul alacsony jövedelmek fokozására a szakszervezet elnöksége és a mém több javaslatot tett. indítványozták például, tegyék lehetővé, hogy a vállalatok - természetesen visszafizetési kötelezettség mellett - a jövedelem növelésére igénybe vehessék a vállalati tartalék-alapokat, amire eddig nem volt lehetőség. ilyen intézkedést terveznek a jelenleg eléggé nehéz helyzet evő sör-, édes-, konzerv és a szesziparban. három iparágban a bérszínvonal növelését indítványozták; a javaslat szerint erre a célra 4,5 millió forint-ra lenne szükség.

/folyt. köv./

- 42 -

16.00 bh

6/17⁴

bb 48. / az élelmiszeriparban...folyt./ bh

megvizsgálta az elnökség, miképpen alakult az élelmiszeripari vállalatok nyeresége. az elnökség úgy találta, hogy egyes területeken, például a gabona- és a tejiparban erősen korlátozottak a nyereség növelésének feltételei. ráadásul a nyereséget olyan tényezők is befolyásolják, amelyekről a vállalatok esetenként nem is tehetnek. így például nagymértékben kihat a vállalati eredményre a mezőgazdaság termés-ingadozása, a nyersanyagok hasznosítható tartalmának évenkénti változása, az export- s az importárak gyakori módosulása, és emellett még a belföldi árváltozások is éreztetik hatásukat. miután a mezőgazdasági nyersanyagok felvásárlási árát, valamint a fogyasztói árakat hatóságilag szabályozzák, az esetleges többletköltségek, továbbhárítására, - a forgalmazóhoz vagy a fogyasztóhoz - nincsen lehetőség, ezek csaknem minden esetben a vállalati eredményt terhelik. így módon a nyereség növelésének túlságosan nehezen, áttörhető, határai vannak. kétségtelen az is, hogy a vállalati eredmények stagnálása, esetleg visszaesése - mint az elnökség megállapította, - az egész élelmiszeriparra káros hatással van és ezért szükséges az ágazatok között is jól kimutatható bérgazdálkodási feszültségek részletes evlemzése.

az élelmiszeripar bérpolitikai gondjainak megoldására a mém és az édosz együttes javaslatokat terjesztett az illetékes elé; az indítványok sorsáról rövidesen döntenek./mti/

..-

bb 49. növénynevelők kitüntetése

t jf/pá ie bh -cz

1971. január 22.

pénteken a mém-ben, alapítása óta harmadizban kiosztották a kiemelkedő növénynevelői munka elismeréséül járó „fleischmann rudolf” emlékplakettet. a kitüntetést dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter helyettes adta át. dr. angeli lambert és dr. maliga pálnak, a kertészeti kutatóintézet főmunkatársainak, dr. gruber ferencnek, a szarvasi öntözés kutatóintézet tudományos osztályvezetőjének és dr. kolbai károly kossuth-dijas nyugalmazott egyetemi tanárnak./mti/

..-

- 43 -

16.10 bh

6/17⁰²

puk 50. 36 ezer lakás épül öt év alatt pest megyében

vid/kz/rj cz

1971. január 22.

hét milliárd forint felhasználásáról döntött pénteken a pest megyei tanács. a végrehajtó bizottság által előterjesztett s a tanácsülés által elfogadott 1971-75. évi megyei pénzügyi és fejlesztési terv a lakás- és a kommunális építkezéseket, az építőipar fejlesztését, valamint az egészségügyi és a kulturális ellátás fejlesztését helyezte előtérbe. a negyedik ötéves terv időszakában 36.000 lakás épül a megyében. az új lakások átlagos alapterülete 51 négyzetméter lesz, 75 százalékat olajjal, illetve gázzal fűtik majd. 1970-ben a megye lakosságának még csak 29 százaléka kapott vezetékes ivóvizet, s a házaknak mindössze 3 százaléka volt bekapcsolva a csatornahálózatba. a most elfogadott terv szerint e téren is lényeges javulás lesz. 1975-ben már a megye lakosságának 54 százaléka kap vezetékes ivóvizet, s a házak 15 százaléka kötik be az ujonnan épülő csatornahálózatba. cegléd és nagyörös új vízműtelepet kap. a megye legnagyobb egészségügyi beruházása az ezer ágyas kistarcsai megyei kórház építése lesz. ezenkívül öt új rendelőintézet és több új orvosi rendelő is nyílik. az egészségügyi ellátás javítására előirányzott 278 millió forintból felújítják a kórházak műszereit, új egészségügyi berendezéseket szereznek be. művelődésügyi célokra 340 millió forintot költenek öt év alatt. többek között 2000 új ovodai hely és 220 általános iskolai hely, illetve tanterem épül majd. a szolgáltatások szintjének emelése érdekében 13 községben és városban épülnek új szolgáltató-házak. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai 35. sz. hírünk /ujabb együttműködési ...1. folyt./ 2. bek. 2-3. sorában a szöveg helyesen:

...magyarország pedig digitális rendszerű számítógépeket...

/mti/

--

16.25 rj

- 44 -

6 17⁰⁵

bb 51. notórius tolvajt ítélték el

vid fm bh la

1971. január 22.

fülöp józsef nagyigmándi munkás komárom megyei gabona-felvásárló vállalat telephelyén rakodás közben ellopott két zsák búzát és két zsák takarmánytápot. az esztergomi megyei bíróság fülöp józsefet két évi és két hónapi szabadságvesztésre ítélte. súlyosbító körülménynek tekintette azt, hogy a vádlott vagyon elleni bűncselekmények miatt már többször állt bíróság előtt. utoljára hasonló bűncselekményért négy évi szabadságvesztésre ítélték, s szabadulása után rövidesen ismét megkárosította a társadalmi tulajdont./mti/6

--

bb 52. felavatták a kismotor- és gépgyár új bajai üzemét

vid kz bh la

1971. január 22.

új üzemet kapott a kismotor- és gépgyár bajai telepe. a több mint 170 millió forintos beruházási költséggel épült gyárat pénteken györgy gyula kohó- és gépipari miniszter-helyettes avatta fel. az üzem fő épületei - a hidegüzemi és a felülkezelő munkacsarnokok - csaknem 11 000 négyzetmétert foglalnak el. a gyár több ezer dolgozója korszerű szociális létesítményeket - éttermet, konyhát, öltözőt, mosdót - kapott. megteremtődött a lehetősége annak, hogy a bajai kismotorosok az eddiginél nagyobb mértékben járuljanak hozzá a hazai járműgyártási program megvalósításához. több motor- és légfékszerelvényt, s más fontos alkatrészt szállítanak majd a járműgyártó vállalatoknak. az évi 150 millió forint értékű termelésüket a negyedik ötéves terv végéig mintegy megháromszorozzák. fokozatosan 1500-ra növelik a gyár dolgozóinak létszámát, s ezzel hozzájárulnak a dunaparti város foglalkoztatási gondjainak megoldásához is./mti/

--

- 45 -

17.00 bh

6 17⁰⁰

bb 53. embargó: 20 óráig!

magasszintű magyar és szovjet kereskedelmi küldöttség baranyában

vid tné kz bh la

1971. január 22.

a belkereskedelmi minisztérium vendégeként hazánkban tartózkodó sz. szemicev, a szovjetunió kereskedelmi miniszterhelyettese, r. praude, a lett sz.sz.k. és k. todeszon az észti sz.sz.k. kereskedelmi minisztere, továbbá i. tokarjev, a promiport vezérigazgatója kétnapos látogatásra baranyába érkezett. a magasrangú szovjet vendégeket elkísérte szurdi istván belkereskedelmi miniszter, dr. juhár zoltán belkereskedelmi miniszterhelyettes és a belkereskedelmi minisztérium több vezető munkatársa.

pénteken délelőtt szurdi istván miniszter és munkatársai részt vettek a baranya megyei tanács végrehajtó bizottságának ülésén, amelynek napirendjén a negyedik ötéves terv kereskedelem-politikai irányelveit vitatták meg. a szovjet vendégek ez idő alatt dr. juhár zoltán miniszterhelyettes, valamint a megyei és városi tanács vezetőinek kalauzolásával a mecsekajjai várossal, nevezetességeivel ismerkedtek. ennek során több kereskedelmi és vendéglátóipari egységet is megtekintettek. délben palkó sándor, a megyei tanács vb elnöke fogadást adott a vendégek tiszteletére. a kereskedelmi küldöttség este résztvett a nádor szállodában megnyílt nemzetközi gasztronómiai hetek első rendezvényén, a svéd vacsora-esten.

szombaton siklós, harkány és gyűd idegenforgalmi létesítményeinek valamint az állami és szövetkezeti kereskedelem és vendéglátóipar egységeinek megtekintése szerepel a programban.
/mti/

--

bb 54.

budapestre érkezett a csehszlovák külkereskedelmi miniszter

t sz/pá ie bh la

1971. január 22.

pénteken budapestre érkezett andrej barcák, a csehszlovák szocialista köztársaság külkereskedelmi minisztere, hogy aláírja az 1971-1975. évekre szóló magyar-csehszlovák hosszulejratu árucsereforgalmi és fizetési megállapodást. a csehszlovák miniszter magyar partnerével, dr. biró józsef külkereskedelmi miniszterrel tárgyalta két ország gazdasági és kereskedelmi kapcsolatainak továbbfejlesztéséről.

/folyt. köv./

17.05 bh

6 17 45

bb 54. / budapestre érkezett... folyt./ bh

a vendégeket a ferihegyi repülőtéren dr. biró józsef miniszter fogadta. ott volt frantisek dvorsky, a csehszlovák szocialista köztársaság budapesti nagykövete. jelen volt dr. emil misovszky, csehszlovák külkereskedelmi miniszterhelyettes, aki a megállapodást előkészítő csehszlovák delegációt eddig vezette.

20. óráig
az embargó csak a következő bekezdésre vonatkozik!

dr. biró józsef pénteken este a duna intercontinental szállóban vacsorát adott a csehszlovák kormányküldöttség tiszteletére./mti/

--

bb 55. forgalmi változások

i pr/pá zs bh la

1971. január 22.

azn 1. kerületi fő utcai közműépítkezések miatt január 25-től a budapesti közlekedési vállalat megváltoztatja az 5-ös, a 60-as, a 86-os és a 186-os autóbuszok utirányát. a buszok ezen a szakaszon a fő utca - jégverem utca - bem rakpart - markovits iván utca - fő utca menetirányt követik.

a bkv február 1-től a xviii. kerületi jegenyefa utcán át a pestlőrinci máv vasutállomásig meghosszabbítja a 35/y . jelzésű autóbuszok utvonalát./mti/

--

bb 56. halálos baleset

fk zs bh la

1971. január 22.

pénteken a bátaszéki vasutállomáson miskolci lászló, 51 éves mozdonyfűtő tolatás közben az ütközők közé szorult és olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi megállapítása szerint a szerencsétlen ember figyelmetlensége okozta a halálos balesetet./mti/

--

- 47 -

17.20 bh

6 17 50

ukbb karambol az országuton

vid/rj fm la

1971. január 22.

pénteken vác irányából rétság felé haladt a 22. számú országuton burik mihály, 26 éves kőspallagi lakos, az 1. számú aköv váci kirendeltségének teherautóján. bár egy előtte haladó teherautó kerekei járművének szélvédőjét összefröcskölték, s ez erősen korlátozta a látásban, burik előzni kezdett. ekkor ütközött össze egy vele szemben szabályosan közlekedő volga személygépkocsival, amelynek vezetőjét, papp lászló 32 éves balassagyarmati lakost súlyos sérülésekkel, a személykocsi három utasát pedig könnyű sérülésekkel szállították a mentők a balassagyarmati városi kórházba.

az ügyben vizsgálatot indítottak. /mti/

--

z

bb 57. fock jenő hazaérkezett finnországból

t bc/tr zs bh la

1971. január 22.

fock jenő, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és felesége - a finn kormány meghívására tett hivatalos, baráti látogatásról - pénteken délután visszaérkezett budapestre.

a kormány elnökével együtt visszaérkeztek a kíséretében finnországból járt személyiségek: péter jános külügyminiszter, dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, nagy miklós, a kulturális kapcsolatok intézetének elnökhelyettese, esztergályos ferenc nagykövet, főosztályvezető, dr. nagy lajos nagykövét, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője, kovács sándor, a minisztertanács elnöke titkárságának vezetője, lakatos ernő, a kormány tájékoztatási hivatalának főosztályvezetője és ágoston béla, a külügyminisztérium finn referense.

fogadásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, apró antal, a kormány elnökhelyettese, bondor józsef, dr. csanádi györgy, ilku pál, dr. szabó zoltán, a kormány tagjai, dr. dabrónaki gyula, dégen imre, dr. lászló andor államtitkárok, dr. gál tivadar, a minisztertanács titkárságának vezetője, dr. várkonyi péter, a kormány tájékoztatási hivatalának elnöke, gyenes andrás és marjai józsef külügyminiszterhelyettesek, kelemen lajos, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának megbízott elnöke.

jelen volt a fogadtatásnál kari kupiainen, a finn köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője is.

/folyt. köv./

- 4 -

6 18⁴⁸

bb 57. /fock jenő hazaérkezett ... folyt./ bh

fock jenő megérkezése után nyilatkozott újságíróknak utja tapasztalatairól:

- az utazás előtt biztunk benne, hogy nagyon meleg baráti fogadtatásban részesülünk. a fogadtatás felülmulta várakozásunkat. tárgyalásainkról a magyar közvélemény a televízió, a rádió, a sajtó útján - úgy tudom - lényegesen részletesen értesült. általában benyomásom az, hogy mindkét célunkat, amellyel elindultunk, valóra tudtuk váltani. a nemzetközi kérdéseket, ezeken belül az európai biztonság kérdését alaposan megtárgyaltuk, s egymást biztattuk - úgy érzem nem eredménytelenül -, hogy még nagyobb aktivitást fejtsünk ki. a két ország kapcsolataiban a hangsúlyt arra a területre helyeztük, ahol gyengébb az együttműködésünk. politikai kapcsolataink általában jók, kulturális kapcsolataink - mondhatnám - kiválóak, gazdasági kapcsolatainkkal - bár az utóbbi két-három évben jelentősen növekedtek - nem voltunk elégedettek, s igen sok javaslatot tettünk, hogy azokat hogyan lehet tartósan, jobban fokozni. úgy érzem, hogy ezt a feladatot is sikerült végrehajtanunk. egészében: várakozáson felül kellemes és hasznos volt az utazásunk. /mti/

--

uk 59. tovább bővül a kulturális és tudományos együttműködés hazánk és a német demokratikus köztársaság között

t/fe/rj zs la

1971. január 22.

pénteken a kulturális kapcsolatok intézetében aláírták a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság közötti kulturális és tudományos együttműködés 1971-re szóló munkatervét.

az új munkaterv programja tovább gazdagítja a két baráti ország közötti tudományos és kulturális kapcsolatokat, szélesíti az együttműködés további lehetőségeit, a tudomány, az oktatás és a kultúra szinte valamennyi területén. tovább bővíti a közvetlen kapcsolatokat a tudományos intézetek, egyetemek és főiskolák s ezek tanszékei, valamint a színházak, múzeumok, könyvtárak, levéltárak, művész-szövetségek, állami intézmények és társadalmi szervezetek között. a korábbinál nagyobb számban cserélünk oktatókat, szakembereket, alkotó- és előadó művészeket; egyetemi hallgatókat és aspiránsokat teljes és rész-képzésre, nyelvtanárokat továbbképzésre, diákokat nyári termelési gyakorlatra. az új munkaterv alapján fokozottabb segítséget kapunk a német nyelv hazai oktatásához.

/folyt.köv./

18.10rj

- 49 -

6 18⁵⁰

bb. 59. tovább bővül... 1. folyt./rj

a terv értelmében az ndk-beli közönség megismerkedhet derkovits gyula műveivel, s hazánkban az ndk-beli művészek plakátjaiból, rendeznek kiállítást, bemutatkoznak az ndk művészei az első nemzetközi kisplasztikai biennálén, valamint a nemzetközi vadászati világkiállítás képzőművészeti tárlatán. kiemelkedő eseménynek ígérkezik a durer-évforduló alkalmából megrendezésre kerülő kiállítás is. a következő hónapokban számos előadóművész és együttes kölcsönös vendégjátékának lehet tanuja a hazai, illetve az ndk-beli közönség.

a január 19-e és 22-e között lezajlott tárgyalások során a küldöttségek konzultációs megbeszéléseket folytattak a magyar népköztársaság és a német demokratikus köztársaság közötti 1971-75-re szóló hosszulejárati kormányközi kulturális és tudományos együttműködési terv előkészítéséről is.

az 1971-re szóló munkatervet magyar részről demeter sándor, a kulturális kapcsolatok intézetének elnökhelyettese, az ndk részéről dr. herbert plaschke, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövete írta alá.

az ünnepélyes aláírásnál jelen voltak ^{dr} gosztonyi jános és dr. plinszky károly művelődésügyi miniszterhelyettesek, dr. barity miklós, a külügyminisztérium politikai csoportfőnöke, továbbá a külügyminisztérium, a művelődésügyi minisztérium és a kulturális kapcsolatok intézete több vezető munkatársa, kulturális életünk több neves személyisége. ott volt franz ewerhartz, az ndk külügyminisztériuma fősztályvezetőjének vezetésével a konzultációs megbeszéléseken résztvevő küldöttség több tagja, s a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövetségének több diplomatája. /mti/

--

dr polinszky

bb. 60. a székesfehérvári magyar- finn baráti kör irodalmi estje

vid/rj fm la

1971. január 22.

székesfehérvárott a hazafias népfront magyar- finn baráti köre pénteken irodalmi estet rendezett a városi tanács klubjában. jávorszky béla műfordító tartott előadást a mai finn költészetéről, a székesfehérvári vasvári páli gimnázium növendékei pedig finn és magyar nyelven adtak elő költeményeket. /mzi/

--

18.20 rj

- 50 -

6 18 ⁵⁵

. 61. közgyűlést tartott az ókortudományi társaság - devecseri gábornak ítelték az ábel jeno emlékérmet

t/ms/rj zs la

1971. január 22.

az ókortudományi társaság pénteken délután a magyar tudományos akadémián harmatta jános akadémikus elnöklésével tartotta fel olvasó üléssel egybekötött idei közgyűlését. ritoók zsigmond arany jános kiadatlan sophokles fordítása címmel tartott előadást, majd szilágyi jános györgy főtitkár számolt be a társaság elmúlt évi munkájáról. a közgyűlésen bejelentették: az idei ábel jeno emlékérmet - amellyel az ókortudomány terén különleges érdemeket szerzett kutató egész munkásságát jutalmazták - devecseri gabor kossuth-díjas költőnek ítelték oda. /mti/

--

db. 62. harmadszor érték el a legjobbnak járó vándorserleget az xix. kerületi munkásörök - ünnepi egységgyűlés kispeszen

t/vt/rj zs la

1971. január 22.

a xix. kerületi munkásörzászlóalj pénteken délután tartotta ünnepélyes egységgyűlését kispeszen, a vörös csillag traktorgyár művelődési központjában. szabó elek, a xix. kerületi pártbizottság titkára üdvözölte az ünnepi esemény résztvevőit, köztük németh károlyt, a mszmp politikai bizottságának tagját, a budapesti pártbizottság első titkárát és gáti józsefet, a munkásörök országos parancsnokának helyettesét.

az 1970-ben végzett munkáról és az idei esztendő főbb tennivalóiról redeczky miklós zászlóalj parancsnok számolt be, majd ruzsbatzky lászló, a munkásörök budapesti parancsnoka szólt fel. bejelentette, hogy a xix. kerületi munkásörök kollektívája az 1970-ben elért eredményei alapján ismét - most már harmadik alkalommal - tehát véglegesen - elnyerte a legjobb zászlóalj címet, az ezzel járó vándorserleget és oklevelet. molnár endre első titkár tolmácsolta a kerületi pártbizottság köszönetét és elismerését a becsületos, eredményes jó munkáért és gratuált a vándorserleg végleges elnyeréséhez.

/folyt.köv./

18.32 rj

- 51 -

6 19 ⁹

bb. 62. / harmadszor ... 1. folyt./rj

felszólalt a gyűlésen németh károly is, aki tolmácsolta a központi bizottság és a budapesti pártbizottság üdvözlését és kivánságait a XIX. kerület munkásörseinek és gratulált a munkásörök körében is kibontakozott szocialista munkaversenyben elért kiváló eredményekhez.

- a kimagasló teljesítmények arról tanuskodnak, hogy esküjükhöz, kommunista meggyőződésükhöz hiven, öntudatosan teljesítik vállalt feladatukat, amelyet a munkáshatalom, a nép, a szocialista haza szolgálatában önkéntes társadalmi munkában végeznek - mondotta. németh károly megköszönte a becsületes szolgálatot azoknak, akik a zászlóaljából leszerelnek és tartalékállományba kerülnek, s köszönrötte az új munkásöröket.

az ünnepi egységgyűlésen a zászlóalj tagjai közül sokan részesültek kiváló parancsnok, illetőleg kiváló munkásör kitüntetésben. ezuttal bucsúztatták a leszerelőket és a tartalékállományba vonulókat, s a gyűlésen tettek ünnepélyes esküt az új munkásörök.

az ünnepség második részében a munkásörség központi férfikara adott jutalomműsort a példamutató zászlóaljnak. /mti/

..-

cpbb. 63. török-perzsa estet

rj zs la

1971. január 22.

rendez 25-én, hétfőn este 7 órakor az 1. kerületi művelődési ház. /bem rakpart 6. / az est műsorában szereplő irodalmi alkotásokat jobba gabi, bálint andrás, hajdu zoltán mutatja be, mohamed rashidi és toufek hany zenei közreműködésével. szerkesztő-rendező: erdős ágnes, bevezetőt képes géza mond. /mti/

..-

18.40 rj

- 52 -

6 19⁰⁴

bb. 64. magyar ősbemutató budapesti katona józsef színházban

1/szö/rj la

1971. január 22.

pénteken este új magyar darab ősbemutatójának színhelye volt a budapesti katona józsef színház: a népszerű drámaíró, raffai sarolta első ízben mutatkozott be a fővárosban - sorrendben a harmadik darabjával - az utolsó tét-tel. a mai témájú alkotás rendezője babarczy lászló, szereplői: mészáros ági, kálmán györgy, ronyecz mária és fülöp zsigmond. a díszletek bakó józsef, a jelmezek pedig vágó nelly munkája. /mti/

..-

bb. 65. utnak indult a magyar ifjúság nilus expedíciója

ijpr/rj zs la

1971. január 22.

pénteken ferihegyről kairóba repült a magyar ifjúság háromtagú nilus expedíciója. vedres lászló, a kisz központi bizottságának munkatársa, dr. fodor sándor, az ötvös lóránd tudományegyetem adjunktusa és magyar györgy, a petrik lajos vegyipari technikum tanára az ásszuáni gáttól kairóig 1400 kilométer utat evez végig a niluson. ismerkednek az egyesült arab köztársasággal, s utjuk során tudományos jellegű nyelvészeti összehasonlító vizsgálatokat, etnográfiai kutatásokat is végeznek. a fiatal „felfedezők” két tura-kenuban három mázsányi felszerelést visznek magukkal. a két hónapos expedíció híreit, tudósításait rendszeresen közli majd a magyar ifjúság. /mti/

..-

8

bb. 66. időjárásjelentés

rj la

1971. január 22.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. január 22-én, pénteken 19 órakor:

enyhe, szeles idő

várható időjárás szombat estig: felhőátvonulások, szórványosan előforduló esővel, záporosóval. a reggeli órákban helyenként párásság. napközben megélénkülő, helyenként átmenetileg megerősödő délnyugati-nyugati szél. további olvadás. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: plusz 5- plusz 10 fok között. /mti/

..-

19.15 rj

- 53 -

6 20⁰⁶

bb 67. kisiklott egy 33-as villamos - rend a vasuton -
ismét működnek a szentendrei szivattyúk

ö tf/fk bh la

1971. január 22.

sinen vagyunk, rendben mennek a dolgok és a vonatok -
igy adott tömör helyzetjelentést péntek este a más főmenet-
irányítója. közölte: már kisebb késések sincsenek, a menet-
rendet mindenütt be tudják tartani. hasonlóan kedvező a kpm-
től kapott információ is: mind a fő-, mind a mellék utvonalak
járhatók, elvéve akad csak kisebb foltokban hó, latyak né-
melyik alsóbbrendű uton. mindamelllett készletben állnak a
szórókocsik, az ekés és hóharácsoló munkagépek, ha a fagy miatt
sikossá válnak az utak, kellően „alákészíthessék”, a jármű-
vnek. a mögöttünk lévő jó néhány nap megfeszített munkája
után most kicsit lazább a tempó az utüggyi szolgálatnál.

a vízellátásban kimaradásokat okozott szentendrei szigeti
kábelhiba kijavítása folyamatban van, ám a vízszolgáltatás
pénteken már helyreállt. a szokásos napi mennyiséget, tehát
700 ezer köbméter vizet tudtak biztosítani a nap folyamán a
fővárosnak. a meghibásodás egyébként körülbelül 20 kilométeres
kábelrendszerben történt, több ponton - ezért a kábelek helyett
ágrégátorról termelt árammal működtetik a szivattyúkat. a
kábeljavítás több napot vesz igénybe, mert rendkívül rossz
terep nehezíti a munkálatokat.

a budapesti közlekedésben, legalábbis az időjárás miatt
különösebb nehézség nem adódott. délutáni csupán az számított
említésre méltó „eseménynek”, hogy a 6-os villamoson valaki-
nek a kezére rácsukták az ajtót. ennél is enyhébb kimenetelű
volt 4 kisebb jármű-koccanás. este viszont az árpád-híd pesti
hidfőjénél kisiklott egy 33-as villamos, s emiatt időlegesen
csak átszállással lehetett eljutni Óbudára, onnan pedig pestre.
a kellemetlenséget egy óra alatt megszüntették.

a 04-et súlyos eset miatt nem tárcsázták pénteken./mti/
--

- 54 -

20.55 bn

- v é g e .-

6 21¹⁰

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1971. január 23.

bb. 1. négyszázezer választott tisztségviselő a szakszer-
vényekben - végetérték a bizalmi és a műhelybizottsági választások
megkezdődtek a vállalati szakszervezeti küldött-értekezletek

1/sl/rj ie cz

1971. január 23.

Somogyi Lajos, az mti tudósítója jelenti:

a dolgozók millióinak részvételével november 15. óta tartá-
nak a különféle szintű szakszervezeti értekezletek, amelyeken új-
javálasztják a szakszervezetek valamennyi tisztségviselőjét és
vezető szervét.

mint a szot-ban elmondták, a tanácskozások légköre jó, a
dolgozók igen aktívan vesznek részt a munka értékelésében, az
új feladatok kijelölésében. a több mint három és félmillió szer-
vezett dolgozó közül legalább 3 millióan vettek eddig részt a
választásokon és több mint félmillióan kifejtették álláspontjukat.
terjesztették elő különféle javaslatokat. sokhelyütt behatóan fog-
lalkoztak a termelés hatékonyságának kérdéseivel, javasolták a
munkakörülmények javítását. szinte mindenütt megvitatták a munka-
erővándorlás okait, kiemelve a törzsgárda nagyobb megbecsülésének
fontosságát. jónéhány helyen bíralták a szakszervezeti vezetőségeket,
amiért nem léptek fel kellőképpen a munkakörülmények javításáért, az
ugrásszerűen megnőtt túlórák csökkentéséért, vagy éppen a szakmai
munka jobb megszervezéséért. a tisztségviselők nagy többségével
azonban elégedett a tagság. erre utal, hogy a 173.000 régi bizalmi kö-
zül a vártnál többet, kerekén 140 000-et újra választottak, megerő-
sítették tisztségében. ugyanakkor jelentősen fel is frissítették a bi-
zalmi gárdát, mert körülbelül 40 000 bizalmi helyetttest is vá-
lasztottak, a gazdasági reformból adódó többlet-feladatok hatékonyabb
elvégzésére. a választott szakszervezeti szerv egyébként is több lesz,
mint eddig, mert az utóbbi években igen sok vállalat létesített
vidéken új üzemet, telepet s itt is választanak bizalmiakat, mű-
helybizottságokat, szakszervezeti bizottságokat. ezuttal
mintegy 400 000 szakszervezeti tisztségviselőt választanak, kö-
rülbelül 50 000-rel többet, mint négy évvel ezelőtt.

/folyt.köv./

6 21¹³

- 1 -